

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РФ**

**Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка
им. А.С. Пушкина»**

**Филологический факультет
Кафедра методики преподавания русского языка как
инострannого**

**Выпускная квалификационная работа
ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ В УСЛОВИЯХ
ОНЛАЙН-ОБУЧЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ
СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ).**

**Направление подготовки: 45.04.01 Филология
Программа подготовки: Русский язык как иностранный**

«Допущена к защите»

Протокол № _____ от _____ 2021 г.

Автор работы:
Куликова Мария
Валерьевна

Заведующий кафедрой:
Халеева Ольга Николаевна,
канд. пед. наук, доцент

**Научный
руководитель:**
Халеева Ольга
Николаевна,
канд. пед. наук, доцент

**Руководитель
образовательной программы:**
Халеева Ольга Николаевна,

Москва
2021
СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	
....4	
Глава 1. КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ.....9	
1.1 Понятие и структура коммуникативной компетенции в методике преподавания РКИ.....9	
1.1.1. Определение понятия «коммуникативная компетенция».....9	
1.1.2. Структура коммуникативной компетенции.....14	
1.2 Обучение «зрелому» чтению.....19	
1.3 Работа с художественным текстом как средство формирования коммуникативной компетенции.....25	
Выводы.....	
29	
Глава 2. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ОНЛАЙН-РЕСУРСЫ ПО ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ.....31	
2.1 Понятия дистанционного и онлайн- обучения.....31	
2.2 Образовательные онлайн-ресурсы по изучению русского языка как	

иностранного.....	
..35	
2.3 Педагогические возможности портала «Образование на русском» и LMS Canvas.....	41
2.4 Ресурсы по обучению чтению онлайн.....	45
2.4.1 Авторский курс «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой» на портале «Образование на русском» (Н.В. Кулибина).....	45
2.4.2 Книга для чтения онлайн-учебника «Привет, Россия!» (элементарный уровень).....	48
Выводы.....	
50	
Глава 3. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ НА ОСНОВЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА.....	
52	
3.1 Критерии отбора художественных текстов для обучения иностранных студентов-филологов.....	52
3.2 Современные художественные тексты для домашнего чтения иностранными филологами первого курса уровня В1-В2.....	55
3.3 Рассказ Е. Здорик «Старые письма» как средство формирования коммуникативной компетенции у студентов-филологов.....	58
Выводы.....	
73	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	
.74	

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ

СПИСОК.....76

ПРИЛОЖЕНИЯ.....

..84

ВВЕДЕНИЕ

Количество иностранных студентов, обучающихся в российских вузах, ежегодно растет. В 2019-2020 учебном году число иностранных студентов в российских университетах увеличилось до 315 тысяч человек, что составляет 8% от общего числа студентов (всего в конце декабря 2020 г. в России училось более 4 миллионов студентов).

По данным Министерства науки и высшего образования в 2019 году насчитывается более 70 международных соглашений о взаимном признании между Россией и другими государствами, среди них с 2014 года заключены соглашения с такими странами, как Сербия, Франция, Италия, Мальта, Кипр, Венгрия, Узбекистан, Камбоджа и Ангола (URL: https://minobrnauki.gov.ru/press-center/news/?ELEMENT_ID=23224).

Возрос интерес и к филологическому направлению. Интернет-издание «Мел» опубликовало данные, по которым средняя доля иностранных студентов, выбирающих гуманитарные науки в российских вузах, составляет 4,2% от общего количества. Гуманитарные науки входят в преобладающие направления подготовки (URL: https://mel.fm/tsifry/9071653-foreign_students).

Одной из задач современного высшего образования является успешное овладение профессиональной деятельностью, для чего необходимо обладать комплексом компетенций. Выпускник-бакалавр филологического профиля должен свободно владеть основным изучаемым языком в его литературной форме [Федеральный стандарт 2020]. На

протяжении всего периода обучения главной целью является коммуникативная, т. е. практическое владение языком. Таким образом, мы говорим о формировании коммуникативной компетенции, как основном результате обучения.

Представляется, что русская художественная литература является одним из главных источников и средств изучения русского языка, а также играет ведущую роль в формировании коммуникативной компетенции инофона. Чтение художественной литературы знакомит иностранца с русской культурой, менталитетом, обогащает лингвострановедческие знания и интеллект, развивает эстетическое и этическое начало. Современный художественный текст отражает настоящую действительность России, содержит оригинальные модели и образцы русского общения.

Популярность российского образования, в частности спрос на филологические специальности, подтверждает необходимость проведения научно-методических исследований, повышающих качество, удобство и доступность изучения русского языка, которое в реалиях настоящего времени невозможно представить без онлайн-обучения.

Сегодня онлайн-обучение становится очень актуальным в сфере изучения русского языка как иностранного. Происходит значительный рост онлайн-учебников, тренажеров, образовательных ресурсов, приложений для изучения языка. Появление новых технологий облегчает

процесс изучения языка и его преподавания, а также делает его интересным, мотивирует учащихся. Несмотря на разнообразие ресурсов, все ещё разработано не так много специализированных курсов по чтению. В частности, курсов с текстами и упражнениями для работы с современной русской художественной литературой.

Таким образом, **актуальность** исследования заключается в необходимости разработки и создания методической базы для чтения современной русской художественной литературы в условиях онлайн-обучения.

Разработанность данной проблемы и необходимость создания комплекса заданий и упражнений, которые могут быть использованы в качестве домашнего чтения на филологических факультетах, говорит о **новизне** нашей работы.

Перед нами была поставлена **цель** - разработать собственную систему заданий и упражнений для домашнего чтения студентов-филологов в условиях онлайн-обучения.

Для достижения данной цели необходимо выполнить следующие **задачи**:

- определить понятие и структуру коммуникативной компетенции в методике преподавания РКИ;
- выявить пути формирования коммуникативной компетенции в процессе осмысленного чтения;
- описать работу с художественным текстом как средством формирования коммуникативной компетенции;
- разграничить понятия дистанционного и онлайн-обучения;

- определить возможности образовательных онлайн-ресурсов по изучению русского языка как иностранного;
- выявить педагогические возможности портала «Образование на русском» и LMS Canvas;
- описать возможности обучения чтению онлайн на примере авторского курса Н.В. Кулибиной «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой» на портале «Образование на русском» и книги для чтения онлайн-учебника «Привет, Россия!» (элементарный уровень);
- определить критерии отбора художественных текстов для обучения иностранных студентов-филологов;
- подобрать и рассмотреть с методической точки зрения современные художественные тексты для домашнего чтения иностранными филологами первого курса уровня В1-В2;
- предложить методику работы с современным художественным текстом на примере рассказа Е. Здорик «Старые письма» в качестве средства формирования коммуникативной компетенции у студентов-филологов.

Объектом исследования являются современные тексты русской художественной литературы, а **предметом** – особенности организации домашнего чтения студентов-филологов в условиях онлайн-обучения.

Рабочей гипотезой нашей работы является утверждение о том, что методически правильно организованное домашнее чтение современной художественной литературы в условиях онлайн-обучения способствует формированию коммуникативной компетенции.

Теоретической основой исследования послужили научные труды отечественных и зарубежных ученых-лингвистов, посвященные исследованию коммуникативной компетенции (И.Л. Бим, М.Н. Вятютнев, И.А. Зимняя, Т.В. Свитова, А.В. Хуторской, и др.; П. Дуайе, М. Кэналь и М. Свейн, Дж. Равен, С.М. Спенсер, Д. Хаймс и др.), а также труды, посвященные методике работы с художественным текстом на уроках РКИ (Е.М. Верещагин, Л.С. Журавлева, В.Г. Костомаров, Н.В. Кулибина, Н.С. Новикова, Т.Е. Печерица, Н.Ю. Филимонова, В.М. Шаклеин, И.И. Яценко и др.).

В ходе исследования нами были использованы следующие **методы**: описательный метод, трансформационный метод, семиотический метод, педагогический эксперимент и анкетирование.

Эмпирической базой исследования нам послужили выполненные студентами филологического факультета первого курса Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина блоки заданий по рассказу Е. Здорик «Старые письма» в LMS Canvas на портале «Образование на русском».

Теоретическая значимость настоящего исследования состоит в усовершенствовании методики работы РКИ в условиях онлайн-обучения в рамках домашнего чтения. Её **практическая ценность** определяется в возможности создания онлайн-курса для домашнего чтения студентов-филологов.

Исследование для создания методической части, а также её апробация были проведены на первом курсе бакалавриата филологического факультета Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина.

Глава 1. КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

1.1. Понятие и структура коммуникативной компетенции в методике преподавания РКИ

1.1.1. Определение понятия «коммуникативная компетенция»

После присоединения России к Болонской декларации в 2003 году выявилась тенденция к реформированию российской системы высшего образования. Возникла потребность в создании единого и согласованного описания характера и уровня знаний, получаемых студентами. Это повлекло за собой принятие новых государственных стандартов высшего профессионального образования по различным дисциплинам, в которых понятие «компетенция» стало ключевым.

Современное высшее образование предполагает, что по окончании обучения, студент овладевает целым комплексом компетенций. Это касается и иностранных студентов-филологов, к которым академические требования очень высоки.

Среди общепрофессиональных требований к бакалаврам филологического профиля (ОПК-5) указано, что выпускник должен в своей профессиональной деятельности демонстрировать свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, а также базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке [Федеральный стандарт 2020].

Кроме того, минимальные требования к студентам, владеющим первым сертификационным уровнем, следующие (согласно «Требованиям по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение»):

- в соответствии с нормами русского речевого этикета вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, поздравлять; инициировать и поддерживать общение, изменять тему (направление) беседы; привлекать внимание, просить повторить, переспрашивать, напоминать, завершать беседу;

- запрашивать и сообщать информацию: задавать вопрос или сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета, о количестве, качестве, принадлежности предметов; о действии, времени, месте, причине и цели действия или события; о возможности, необходимости, вероятности, невозможности осуществления действия;

- выражать намерение, желание, просьбу (требование), пожелание, совет, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ, разрешение или запрещение, обещание, неуверенность, сомнение;

- выражать свое отношение: давать оценку лицу, предмету, факту, событию, поступку; выражать предпочтение, осуждение, удивление, сочувствие, сожаление [Требования 2009, с. 7].

Основной целью на протяжении всего периода обучения является коммуникативная цель, т. е. практическое владение языком. Это предполагает обучение студентов-филологов «умению понимать устную речь другого лица, говорить на изучаемом языке, читать с пониманием, а также письменно излагать свои мысли» [Методика преподавания ... , с. 520]. Таким образом, формирование коммуникативной компетенции – одна из первостепенных задач подготовки филолога, для которого «изучаемый язык не только средство общения и не только дополнительное средство овладения своей будущей специальностью, но и объект научного познания» [Методика преподавания ... , с. 520].

В нашем исследовании мы говорим именно о понятии коммуникативной компетенции, как комплексе знаний, навыков и умений, который приобретается в ходе занятий и составляет содержательный компонент обучения, в отличие от компетентности – свойств личности, которые определяют ее способность к выполнению деятельности на основе сформированной компетенции [Щукин, 2003, с. 142].

В научной литературе трактовка понятия «коммуникативная компетенция» неоднозначна. Рассмотрим некоторые из вариантов определений.

Термин «коммуникативная компетенция» впервые предложил американский лингвист Д. Хаймс, который полагал, что для речевого общения недостаточно обладать только лингвистическими или грамматическими знаниями. Для этого необходимо также знание «культурных и социально-значимых обстоятельств». Коммуникативная

компетенция по Д. Хаймсу – это внутреннее знание ситуационной уместности языка, а также способность, которая позволяет быть участником речевой деятельности. Изучения грамматической стороны речи недостаточно, необходимо формирование навыков, которые позволят оценивать коммуникативную ситуацию и успешно участвовать в речевых событиях [Hymes, 1972, с. 269-293].

В отечественной лингводидактике термин был введен М.Н. Вятютневым. Коммуникативную компетенцию методист предложил понимать «как выбор и реализацию программ речевого поведения в зависимости от способности человека ориентироваться в той или иной обстановке общения; умение классифицировать ситуации в зависимости от темы, задач, коммуникативных установок, возникающих у учеников до беседы, а также во время беседы в процессе взаимной адаптации» [Вятютнев, 1977, с. 38]. Как и Д. Хаймс, М.Н. Вятютнев говорит о тесной связи языковых и социокультурных составляющих. «Единицы языка запоминаются и легко воспроизводятся, если осознается их функциональная роль в общении» [Вятютнев, 1977, с. 39]. Научить коммуникации и общению в целом невозможно, но реально сформировать коммуникативную компетенцию, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащегося.

Д.И. Изаренков под коммуникативной компетенцией понимает «способность человека в одном, нескольких или всех видах речевой деятельности, которая представляет собой приобретенное в процессе естественной коммуникации или специально организованного обучения особое качество

речевой личности» [Изаренков, 1990, с. 55]. То есть коммуникативная компетенция, по мнению методиста, – сложное приобретенное умение и способность, которая может найти проявление во всех видах речевой деятельности.

В словаре-справочнике по методике преподавания русского языка М.Р. Львов даёт такое определение: «Коммуникативная компетенция – термин, обозначающий знание языка (родного и неродного), его фонетики, лексики, грамматики, стилистики, культуры речи, владение этими средствами языка и механизмами речи – говорения, аудирования, чтения, письма – в пределах социальных, профессиональных, культурных потребностей человека» [Львов, 1999, с. 92-93]. По его мнению, коммуникативная компетенция является одной из важнейших характеристик языковой личности. Она приобретается в результате естественной речевой деятельности и специального обучения.

По мнению И.А. Зимней, коммуникативная компетенция – это «способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность, реализуя коммуникативное речевое поведение на основе фонологических, лексико-грамматических, социолингвистических, предметных и страноведческих знаний, навыков и умений, в соответствии с различными задачами и ситуациями общения в рамках той или иной сферы общения» [Зимняя, 1989, с. 219].

Исследователь Н.Л. Гончарова определяет термин как определенный уровень владения «техникой» общения,

усвоение определенных норм, стереотипов поведения, результат научения [Гончарова, 2006, с. 75].

М.В. Стурикова формулирует термин «коммуникативная компетенция» как умение соотносить языковые средства с задачами и условиями общения, организовывать общение с учетом языковых норм и коммуникативной целесообразности [Стурикова, 2015, с. 28].

Очевидно, что определений термина «коммуникативная компетенция» в методической литературе существует множество. Это свидетельствует об интересе к данному вопросу и его неоднозначности в научном мире. В самом общем понимании, как отечественные, так и западные ученые подразумевают под коммуникативной компетенцией знания о языке и способность их практического применения.

В нашем исследовании мы опираемся на определение коммуникативной компетенции как способности «решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения [Азимов, Щукин, 2018, с. 98].

Студент-филолог представляет собой полноценную языковую личность, способную осуществлять нормативное речевое поведение. Это подразумевает умение адекватно выразить свою мысль и понять сказанное или прочитанное. Исследователь А.Л. Бердичевский отмечает, что современный русист – это «специалист не по языку, а по

общению в его современном понимании» [Бердичевский, 2006, с. 48].

Таким образом, современный филолог должен владеть коммуникативным аспектом языка, иметь представление о коммуникативном намерении участника речевой ситуации и способах языкового выражения его замысла, а также о правилах употребления языковых единиц в устной и письменной речи.

1.1.2. Структура коммуникативной компетенции

В современной методике не существует общего определения термина «коммуникативная компетенция», а также неоднозначно определяется объем входящих в нее компонентов. Тем не менее, ученые сходятся во мнении о многокомпонентности коммуникативной компетенции.

Рассмотрим наиболее значимые варианты структуры коммуникативной компетенции.

В западной методике лингвист Д. Хаймс, автор термина «коммуникативная компетенция», предлагает её следующие составляющие:

- 1) лингвистическая (правила языка);
- 2) социально-лингвистическая (правила диалектной речи);
- 3) дискурсивная (правила построения смыслового высказывания);
- 4) стратегическая (правила поддержания контакта с собеседником) [Hymes, 1972, с. 269-293].

В своей работе «Коммуникативная компетенция: теория и практика обучения» исследователь С. Савиньон описывает четыре компонента, которые составляют содержание коммуникативной компетенции:

1) грамматическая компетенция (способность узнавать лексические, морфологические, синтаксические и фонологические особенности языка и манипулировать ими на уровне слов и предложений);

2) социолингвистическая компетенция, или социальные правила использования языка (понимание ролей участников общения, информации, которой они обмениваются, и функций их взаимодействия);

3) компетенция высказывания (связана со способностью воспринимать или продуцировать не отдельное предложение, а сверхфразовое единство);

4) компетенция речевой стратегии (используется для компенсации несовершенного знания правил, когда не можешь вспомнить, например, слово и хочешь дать знать собеседнику, что намерен продолжить общение) [Савиньон, 1983].

В отечественной методике одной из наиболее известных является концепция Д.И. Изаренкова, которая основана на трёх базисных компонентах:

1) языковая компетенция (связана с лингвистической стороной организации коммуникативных единиц, обеспечивает формирование умения строить грамматически правильные и осмысленные высказывания);

2) предметная компетенция (базируется на содержании высказывания, обеспечивает получение знаний о предмете, который выступает предметом речи);

3) прагматическая компетенция (формирует способность использовать высказывания в определенных речевых актах, соотнося их с интенциями и ситуациями общения [Изаренков, 1990, с. 56].

Более развернутую модель структуры коммуникативной компетенции предлагает в своих трудах И.Л. Бим, выделяя при этом следующие составляющие:

1) языковая (знание языковых средств и их владение);
2) речевая (умение осуществлять речевую деятельность);

3) социокультурная (владение фоновыми знаниями, предметами речи);

4) компенсаторная (умение выходить из положения при дефиците языковых средств);

5) учебно-познавательная (умение учиться) [Бим, 2007, с. 160-161].

В модели, представленной в Общеввропейских компетенциях владения иностранным языком, в коммуникативной компетенции выделяются следующие составляющие:

1) лингвистическая (знание лексики, фонетики, грамматики и соответствующие навыки, умения, а также другие характеристики языка как системы);

2) прагматическая (языковые средства в определенных функциональных целях (реализация

коммуникативных функций, порождение речевых актов) в соответствии со схемами взаимодействия);

3) социолингвистическая (отражает социокультурные условия использования языка) [Общеввропейские компетенции, с. 12].

В учебном пособии «Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей» автором выделяются основные и дополнительные составляющие коммуникативной компетенции. Основными являются:

- языковая (лингвистическая): в ее содержание входят знания о системе языка, правилах функционирования единиц языка в речи, способность пользоваться системой языка для формулирования мыслей;

- речевая (социолингвистическая): знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также условий, которые определяют выбор языковых форм и способов их использования (сфера и ситуация общения, коммуникативные намерения, отношения между собеседниками и др.). Способность пользоваться такими способами для понимания других людей и выражения собственных мыслей в устной и письменной форме;

- социокультурная: знание национально-культурной специфики речевого поведения носителей языка, а также культурных особенностей носителей языка, их привычек, обычаев и традиций, норм поведения и этикета, т. е. элементов социокультурного контекста, которые определяют восприятие речи с точки зрения носителей языка. Умение

понимать и адекватно использовать знания в процессе общения, оставаясь при этом представителем другой культуры.

Дополнительные составляющие:

- социальная (прагматическая): желание и умение вступать в коммуникацию с другими людьми. Способность ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией;

- стратегическая (компенсаторная): способность в процессе общения восполнять пробелы в знании языка, в речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде;

- профессиональная: знание педагогики, методики, психологии, лингвистики и других наук, значимых для профессиональной деятельности. Умение организовать процесс обучения. Владение коммуникативной компетенцией. Обладание личностными качествами, обеспечивающими эффективность педагогического труда [Шибко, 2019, с. 42-43].

Таким образом, большинство лингвистов сходятся во мнении, что в структуру коммуникативной компетенции входят языковая (лингвистическая или грамматическая), речевая (стратегическая / прагматическая) и социокультурная (социолингвистическая) компетенции.

Говоря о реализации главных составляющих коммуникативной компетенции в онлайн-обучении, обратимся к интегративному подходу.

В настоящее время в методике преподавания существует тенденция сближения существующих подходов к обучению иностранным языкам, интеграция разнообразных методов. Таким образом, появился интегративный подход, который представляет собой «сочетание и взаимодействие традиционных форм обучения и форм обучения, построенных на основе информационно-коммуникационных технологий» [Азимов, 2012, с. 192].

В интегративном подходе к обучению РКИ эффективно сочетается обучение чтению, говорению, аудированию и письму, а именно осуществляется «взаимосвязанное обучение разным видам речевой деятельности на тематически общем, коммуникативно значимом и грамматически актуальном для студентов материале» [Шустикова, 2012, с. 205].

В нашей работе мы реализовали интегративный подход к обучению посредством портала «Образование на русском» на сайте Института русского языка им. А.С. Пушкина в LMS Canvas.

Рассмотрим некоторые виды заданий, которые более подробно описаны в практической части этой работы, с точки зрения развития компонентов коммуникативной компетенции.

Лексические, лексико-грамматические и словообразовательные упражнения предполагают формирование языковой (грамматической) компетенции, т. е. умения узнавать особенности языка на разных уровнях (лексическом, морфологическом, синтаксическом и

фонологическом) и «манипулировать ими на уровне слов и предложений» [Савиньон, 1983]. Эта же компетенция, предполагающая умение строить грамматически правильные и осмысленные высказывания, реализуется в кратком письменном изложении отдельных фрагментов рассказа с элементами анализа поступков героев текста и составлении письменных рассказов по тематике прочитанного текста.

Задание на развитие устной речи (аудио / видеозапись устного ответа студента с рассуждением по проблеме прочитанного текста) требует сформированности лингвистической компетенции (знаний правильного построения текста), речевой компетенции (умение сообщать что-либо через текст), социокультурной компетенции (представление о лингвокультурных особенностях изучаемого языка, менталитете, истории и современных реалиях России).

Коммуникативная компетенция со всеми ее составляющими может быть реализована только в условиях комбинации различных видов упражнений и заданий, наличии профессионального тьютора (в нашем случае преподавателя, который контролирует учебный процесс и даёт обратную связь), аутентичности текстового материала, актуализации процессов самообучения и самомотивации.

Интегративный подход к обучению позволяет реализовать вышеуказанные критерии, а также стимулирует познавательную активность студентов, улучшает знания в области лексики и грамматики, индивидуализирует учебный процесс.

1.2. Обучение «зрелому» чтению

В эпоху информационно-коммуникационных технологий осмысленное чтение, т. е. чтение, основанное на понимании прочитанного, является залогом эффективного получения знаний и успешного обучения.

Чтением называется «один из рецептивных видов речевой деятельности, направленный на восприятие и понимание письменного текста» [Азимов, Щукин, 2018, с. 346]. Важной целью обучения языку является формирование умения извлекать информацию из текста в процессе чтения, что позволяет владеть изучаемым языком в различных видах деятельности.

Понимание – один из видов мыслительной деятельности человека важнейшая составляющая процесса чтения. При чтении происходит процесс установления связей между элементами текста через погружение в его содержание. Читающий «не просто извлекает готовую информацию, он сравнивает значение читаемого со своим опытом, имеющейся информацией и знаниями» [Азимов, Щукин, 2018, с. 347].

Успешность чтения зависит от многих факторов. Исследователь Н.Д. Гальскова отмечает, что для понимания иноязычного текста необходима перцептивно-смысловая база, т. е. «владение набором фонетических, лексических и грамматических информативных признаков, которые делают процесс опознавания мгновенным» [Гальскова, 2006, с. 224]. Если такая база недостаточно сформирована, то

перцептивные действия читающего замедляются, процесс понимания нарушается или затрудняется.

Эффективному пониманию текста способствуют и фоновые знания, их актуализация, умение адекватно интерпретировать социально-культурный и исторический контекст, обладание языковой догадкой, вероятностное прогнозирование. Как важный компонент мыслительной деятельности, оно осуществляется через систематизацию прошлого опыта. Чем опытнее читающий, тем точнее антиципация содержания.

В соответствии с требованиями первого сертификационного уровня относительно чтения, иностранец должен уметь:

- использовать различные стратегии чтения в зависимости от коммуникативной установки;
- определить тему текста, понять его основную идею;
- понять как основную, так и дополнительную информацию, содержащуюся в тексте, с достаточной полнотой, точностью и глубиной;
- адекватно понять информацию, изложенную в тексте, выводы и оценки автора [Требования 2009, с. 9].

При этом тексты могут быть разных типов (повествование, сообщение, описание, с элементами рассуждения), в том числе и аутентичные, с минимальной степенью адаптации с учетом лексико-грамматического материала данного уровня. В связи с этим возникают

вопросы, связанные с процессом формирования у иностранных студентов умения правильно понять текст.

И.А. Зимняя выделяет 4 уровня понимания текста:

- 1) уяснение темы;
- 2) осознание идеи;
- 3) понимание средств достижения цели сообщения;
- 4) выяснение замысла, проникновение в подтекст (зачем и для чего это говорится) [Зимняя, 2001, с. 162-163].

Первые два уровня обеспечивают базовое понимание того, что и о чём говорится в тексте. Третий и четвёртый уровни позволяют перейти к более продвинутому постижению текста – его анализу (пониманию того, какими средствами выражено основное содержание текста), и осознанию основного смысла (идеи) произведения, а также цели его создания. Для достижения всех уровней понимания текста, иностранному читателю необходимо дать установку, как следует понимать текст, сформулировать вопросы, на которые нужно найти ответы в тексте [Кулибина, 2019, с. 6].

Для понимания текста необходима сформированность определённых навыков и умений в чтении. В практическом курсе «Методики преподавания русского языка как иностранного» Н.Л. Федотова выделяет следующие навыки и умения:

- лексические навыки;
- грамматические навыки;
- навыки техники чтения;
- навыки быстрого чтения;

- навыки языковой догадки о содержании текста по заголовку;
- умение прогнозировать содержание текста по его началу;
- умение привлекать фоновую информацию, необходимую для понимания текста;
- умение извлекать основную информацию текста;
- умение устанавливать связи между фактами или умозаключениями [Федотова, 2013, с. 93-94].

Студентам-филологам, как будущим специалистам, необходимо овладеть более широким, нежели обычному читателю, спектром умений. По мнению Н.Л. Федотовой, для профессионально ориентированного чтения должны быть сформированы когнитивные, организационные и коррективно-регулирующие умения.

Под когнитивными умениями понимается способность извлекать скрытую, имплицитно заложенную информацию в тексте, «её преобразование и конструирование культурно-исторического смысла». Это умения интерпретировать факты, осознавать их значение в контексте; определять вербально не выраженную идею текста; давать оценку содержанию.

Организационные умения заключаются в глубине понимания. Это умения подбирать тексты, объединенные какой-либо темой; распределять микротексты по компонентам большого контекста с целью преобразования и реконструкции текста.

Коррективно-регулирующие умения ориентированы на способность поиска причин искажённого понимания текста, выявления источника ошибочного восприятия и проведения корректировки интерпретации текста. Среди этих умений выделяются самостоятельная корректировка процесса чтения; экстраполирование когнитивных стратегий чтения при работе с другими текстами по специальности; критическое осмысление результатов интерпретации дискурса [Федотова, 2013, с. 94].

Формирование умений чтения осуществляется через практическое применение разных стратегий. В зависимости от целевой установки методисты выделяют ознакомительное, поисковое, просмотровое и изучающее чтение. В связи с этим существуют разные подходы к обучению чтению, разные системы упражнений.

Ознакомительное чтение – чтение с общим охватом содержания, его результатом является понимание основной информации. Это чтение без «специальной установки на последующее использование или воспроизведение полученной информации [Фоломкина, 1987, с. 27]. В качестве заданий по ознакомительному чтению могут выступать: определение основной мысли текста, объяснение смысла названия текста, краткий пересказ и т. д.

Целью поискового чтения является нахождение конкретной информации в тексте. Такой вид чтения особенно ярко выражен при поиске слова в словаре или каких-либо сведений в справочнике. Примеры заданий: нахождение цитаты, описания героя, определённой даты и т. д.

Просмотровое чтение предполагает получение самого общего представления о тексте, выборочное чтение отдельных элементов текста (заголовков, подзаголовков, отдельных абзацев, предложений). Этот вид чтения используется при первичном ознакомлении с текстом (если ли в нём нужная информация или нет), для восстановления в памяти ранее прочитанного, при подборе материала для дальнейшего обзора, составлении библиографии и т. д.

Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание всех фактов, содержащихся в тексте, его критическое осмысление [Фоломкина, 1987, с. 27]. Такое понимание текста требует от иностранного студента умения пользоваться словарями, справочниками, анализировать лексику и грамматику в тексте. Необходима трудоёмкая подготовительная работа под руководством преподавателя, прежде чем учащиеся научатся самостоятельному чтению с установкой на полное понимание.

В учебном пособии по методике преподавания РКИ [Лебединский, Гербик, 2011, с. 273-277] выделяется три этапа в системе обучения изучающему чтению. Первый, подготовительный или этап комментированного чтения, предполагает чтение текста под руководством преподавателя вслух и его анализ. После прочтения каждого предложения преподаватель проверяет студентов на знание лексики и грамматических конструкций, при необходимости семантизирует слова, объясняет значение грамматических форм. На первом этапе происходит развитие языковой догадки, формируется умение работать с двуязычным словарем и грамматическим справочником.

Второй этап – самостоятельное изучающее чтение на занятии под контролем преподавателя. Перед чтением текста преподаватель должен дать установку на последующее использование информации этого текста. Предтекстовая работа может быть проведена, но не является обязательным компонентом. Итогом самостоятельного изучающего чтения должно быть полное понимание текста. Проверка понимания осуществляется в форме вопросов по его содержанию, выполнения лексико-грамматических упражнений, создания вторичных текстов в целях усвоения содержащегося в тексте языкового материала (устных и письменных пересказов, планов, конспектов, аннотаций). Прочитанный текст может быть средством для овладения другими видами речевой деятельности: говорением, аудированием, письмом.

Третьим этапом является домашнее самостоятельное изучающее чтение. Студентам даётся текст для самостоятельного чтения дома, а на занятии преподаватель проверяет понимание прочитанного, организует его обсуждение, предлагает студентам выполнение разных типов упражнений. В условиях онлайн-обучения домашнее чтение может полностью осуществляться без прямого взаимодействия преподавателя и студентов. По опыту нашей работы в LMS Canvas, текст и задания к нему могут быть размещены непосредственно на платформе, а преподаватель выполняет проверку заданий после их выполнения студентами онлайн.

Таким образом, для формирования осмысленного чтения и успешного понимания текста иностранными студентами необходим комплекс определённых условий и освоение

различных стратегий чтения, которые выстраиваются в процессе всего обучения.

1.3. Работа с художественным текстом как средство формирования коммуникативной компетенции

С введением принципа текстоцентризма в методику преподавания, текст становится предметом изучения и рассматривается в качестве необходимой составляющей в обучении русскому языку.

Языковой материал в текстах представляется в его естественном функционировании, осуществляется взаимодействие всех уровней языковой системы. Текст всегда отражает определенные ментальные характеристики носителей языка, что играет важную роль в формировании лингвострановедческих знаний учащихся. Как отмечает Г.А. Золотова, язык существует ради коммуникации, а коммуникация осуществляется в текстах [Золотова, 2001, с. 108].

Рассмотрим особенности текста как единицы обучения языку. В «Методике преподавания русского языка (как иностранного, как второго): история, современное состояние, перспективы развития» исследователь Л.Г. Ларионова определяет следующие особенности:

1. Текст выступает как речевое произведение, результат использования системы языка, благодаря чему

усваиваются закономерности функционирования языка в речи.

2. Текст выступает как основное средство овладения устными и письменными формами русской речи, овладение речевой деятельностью во всех ее видах (чтения, понимания, говорения, письма) [Методика обучения ... , с. 228].

Текст как единица содержания обучения обладает следующими особенностями:

- текст представляет собой относительно законченное, связное и цельное произведение, которое имеет свою тему и идею;

- текст всегда относится к определённому стилю – разговорному, публицистическому, деловому, научному, стилю художественной литературы;

- работа с текстом осуществляется с учётом интересов и будущей специальности студентов. В нашем случае, для работы со студентами-филологами внимание уделяется языковым средствам художественной литературы;

- на практических занятиях студенты учатся создавать собственные тексты: изложение, сочинение, доклад, курсовую работу и др.;

- с методической точки зрения тексты бывают аутентичными, т. е. созданными носителями языка, и учебными (специально подготовленными для учебных целей). Такие тексты подвергаются адаптации, упрощению содержания и структуры с учётом языковой подготовки учащихся [Шибко, 2019, с. 40-41]. В нашем исследовании представлены тексты с минимальной адаптацией

(исключение некоторой лексики, которая не несет особой смысловой нагрузки) и без адаптации.

К вопросу применения художественных текстов в качестве средства обучения РКИ обращались многие известные исследователи, такие как Л.В. Щерба, В.Н. Бачерикова, А.Н. Васильева, Н.В. Кулибина, Л.С. Журавлева, Т.Е. Печерица, Н.С. Новикова, И.И. Яценко.

В нашем исследовании мы обращаемся к текстам современных авторов, т. е. современной художественной литературе, так как она имеет значительное преимущество в методике РКИ перед классическими произведениями. За счет современного языка и реалий сегодняшнего времени, а также контекста настоящей жизни России, тексты современной литературы имеют более выгодную позицию и играют важную роль в формировании коммуникативной компетенции.

Ценность текстов современной художественной литературы на занятиях РКИ обусловлена следующими особенностями:

1. С лингвистической точки зрения тексты характеризуются разнообразием лексики и синтаксиса. В них встречается множество местоимений, частиц, междометий, эмоционально окрашенных слов, фразеологизмов и неологизмов.

2. Социокультурный аспект характеризуется продуктивным словарным запасом, который включает в себя наиболее коммуникативно-значимые лексические единицы, распространенные в типичных ситуациях общения, в том

числе разговорные клише, оценочная лексика, слова с национально-культурным компонентом (безэквивалентная лексика, реалии повседневной жизни).

3. С психологической точки зрения текст современной художественной литературы создаёт необходимое содержание и коммуникативную базу для развития говорения, а также представляет собой речевой способ воздействия на читающего как продукт коммуникации.

Эффективность речевого общения зависит от того, насколько полно сформированы все четыре вида речевой деятельности. Степень сформированности навыков речевой деятельности служит критерием оценки уровня владения языком. Работа с художественными текстами современных авторов позволяет формировать коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности.

1. Аудирование. Способствует пониманию основного содержания текста, воспринимаемого на слух; развивает навык выборочного понимания необходимой информации, отделяя главную информацию от второстепенной; способствует формированию контекстуальной догадки, которая позволяет объяснять незнакомые слова, содержащиеся в воспринимаемом на слух тексте.

2. Говорение. Формирование монологической речи: способность построения сообщения по заданной теме на основе прочитанного; комментирование фактов из прочитанного с приведением аргументов и формулированием выводов. Формирование диалогической речи: умение запрашивать ту или иную информацию; способность выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.

3. Чтение. Понимание основного или полного содержания и идеи текста; умение отделять главную информацию от второстепенной; понимание необходимой информации при опоре на контекст, языковая догадка; навык работы со словарями и справочниками.

4. Письмо. Составление тезисов, небольших письменных высказываний, сочинений на заданную тему; краткое письменное изложение отдельных фрагментов текста с элементами анализа.

Результатом развития продуктивных видов речевой деятельности – говорения и письма, является порождение устных и письменных текстов. Это один из главных результатов, к которому должен прийти учащийся. Отсюда следует, что создание лексико-грамматически, стилистически и логически выверенного текста на неродном языке – определяющий показатель коммуникативной компетенции инофона. Письменное сочинение или устное рассуждение о прочитанном тексте представляет собой хорошую возможность для формирования таких коммуникативных навыков и умений, как умение аргументированно высказывать свою точку зрения на любую тему; давать личностную оценку; комментировать, используя элементы оценочного характера; сознательно выбирать уместные для данного высказывания языковые средства.

Работа с художественной литературой способствует отработке необходимых лексических, грамматических, фонетических знаний, умений и навыков, а также знакомит с историей, особенностями русской культуры, обогащает речь учащихся речевыми клише, уместными формулами речевого

этикета, учит понимать скрытые смыслы, а также языковые единицы в прямом и переносном значениях.

Выводы по первой главе

В первом параграфе представленной работы мы рассмотрели понятие коммуникативной компетенции и её структуру в контексте развития данного определения в лингвистике, а также роль компетенции в профессиональном становлении современного русиста. Рассмотрен интегративный подход как способ обучения разным видам речевой деятельности на коммуникативно и грамматически актуальном для студентов материале, что способствует формированию коммуникативной компетенции. Интегративный подход успешно реализуется в условиях онлайн-обучения, т. к. актуализирует процессы самообучения и самомотивации, стимулирует познавательную деятельность.

Формированию осмысленного чтения у иностранных студентов посвящён второй параграф нашей работы. Рассмотрены уровни понимания текста, умения в чтении, факторы, влияющие на успешное понимание и типы текстов. Для адекватного понимания текста необходим ряд условий, в том числе перцептивно-смысловая база, которая является основополагающим качеством читателя.

В третьем параграфе мы рассмотрели работу с художественным текстом на занятиях по РКИ как средством формирования коммуникативной компетенции, а также особенности текста как единицы обучения языку.

Современные художественные тексты русской литературы и методически правильно организованная система работы с ними способствуют формированию у иностранных учащихся компетентностных речевых навыков и умений, что в результате позволяет решать коммуникативные задачи в профессиональной и других сферах.

Формирование коммуникативной компетенции у студентов-филологов является одной из основополагающих для становления и развития будущего профессионала, что составляет конкурентоспособность выпускника на рынке труда. Так, формирование данной компетенции у будущего специалиста может реализоваться при помощи чтения современной художественной литературы.

Таким образом, нами была подготовлена теоретическая база и определён понятийный аппарат, позволяющие нам перейти к рассмотрению роли онлайн-обучения в изучении русского языка как иностранного.

Глава 2. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ОНЛАЙН-РЕСУРСЫ ПО ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

2.1. Понятия дистанционного и онлайн-обучения

На сегодняшний день онлайн-обучение является наиболее востребованным и перспективным способом организации учебного процесса. По данным сайта eddu.io, по сравнению с 2019 годом в 2020, году рынок онлайн-образования вырос в два раза. Его востребованность постоянно повышается, а исследователи прогнозируют рост объема мирового рынка онлайн-образования на 8-18% в год.

Основным достоинством онлайн-обучения является удобство, возможность создать комфортную среду для активного и эффективного образовательного процесса, а также выбрать наиболее подходящие время и место. Обучаясь онлайн, студенты могут более тесно взаимодействовать с преподавателями, получать своевременный отзыв и оценку своей работы.

По количеству материальных вложений в онлайн-обучение в 2020 году иностранные языки вышли на первое место. Онлайн-среда предоставляет широкие возможности для изучения иностранного языка, в том числе русского языка как иностранного. Во втором параграфе этой главы мы рассмотрим наиболее удачные, на наш взгляд, сервисы для самостоятельного онлайн-обучения РКИ.

Сегодня принято говорить о дистанционном обучении и обучении онлайн как о взаимосвязанном процессе. В учебной литературе большое количество материала посвящено

дистанционному обучению, в то время как об онлайн-обучении практически не упоминается. Часто эти два понятия трактуются как идентичные явления, что не является таковым. Ниже мы предпримем попытку разграничить эти формы обучения.

Э.Г. Азимов даёт следующее определение понятия дистанционного обучения. Оно представляет собой совокупность образовательных технологий, «при которых целенаправленное опосредованное или не полностью опосредованное взаимодействие обучающегося и преподавателя осуществляется независимо от места их нахождения и распределения во времени на основе педагогически организованных информационных технологий, прежде всего с использованием средств телекоммуникаций» [Азимов, 2012, с. 202]. Иными словами, дистанционное обучение – это форма обучения, которая характеризуется удалённостью между преподавателем и учащимися, а методы, средства и формы такого обучения основаны на компьютерных и телекоммуникационных технологиях.

В качестве особенностей дистанционного обучения Э.Г. Азимов выделяет:

- 1) разделение учителя и учащихся расстоянием;
- 2) использование новых учебных средств, способных объединить усилия учителя и учащихся и обеспечить усвоение содержания курса;
- 3) новые виды взаимодействия, интерактивности между учителем и учащимся, администрацией курса и учащимися;

4) преобладание самоконтроля над контролем со стороны учителя, организация самостоятельной работы учащихся [Азимов, 2012, с. 202].

Онлайн-обучение, которое также носит названия «электронное», «e-learning», «интернет-обучение», представляет собой подход к обучению, реализующийся посредством интернет-соединения в режиме реального времени. Этот формат появился в сфере дистанционного обучения и стал его логическим продолжением благодаря развитию интернета и цифровых технологий [Дорохина, 2020; Преснякова, 2020].

Распространение первых видеолекций пришлось на 1990-е годы, тем не менее, онлайн-обучение привлекло массовое внимание только в 2010 году с появлением первых образовательных платформ с доступными уроками. Например, число зарегистрированных пользователей на лидирующей обучающей платформе Coursera достигло 25 миллионов человек в 200 странах мира [Дорохина, 2020].

Главными плюсами онлайн-обучения являются актуальность, доступность и скорость [Мухамедзянова, 2017]. Возможность получать практические знания почти из любого подходящего для учащегося места и в удобное время является весомым аргументом в пользу онлайн-обучения.

На сегодняшний день существуют следующие формы онлайн-обучения [Дорохина, 2020]:

- лекции и видео-уроки. Многие университеты мира и специализированные образовательные ресурсы предоставляют в открытом доступе лекции лучших

профессоров, проверенные учебные материалы, которыми могут пользоваться все желающие независимо от местонахождения. Такое образование стало максимально доступным и качественным;

- тренинги. Направлены на приобретение новых знаний и их отработку в практических жизненных ситуациях. Благодаря тренингам можно повысить квалификацию, сформировать полезные навыки в интересующей сфере деятельности, а также повысить личностный рост;

- вебинары. Онлайн-мероприятия в режиме реального времени, разновидность веб-конференций с одним или несколькими спикерами. Связь с участниками вебинара осуществляется через чат;

- онлайн-курсы. Представляют собой учебные занятия, во время которых ученик не контактирует с преподавателем и другими учениками физически. Такие курсы предполагают просмотр видеоуроков и выполнение заданий, а также получение обратной связи от преподавателя. Большим плюсом такой формы онлайн-обучения является получение знаний по конкретной теме за определённый период времени без необходимости посещать учебное заведение.

Основные задачи, которые решает онлайн-обучение – это повышение профессиональных навыков, освоение новой профессии, возможность получения высшего образования и даже научной степени. В реалиях 2020 и 2021 годов, когда многие учебные заведения перешли на удалённый формат образования, онлайн-обучение стало альтернативой очному обучению. Единственное, что необходимо для эффективного

онлайн-обучение – это высокая самодисциплина, понимание важности обучения, мотивация, правильное планирование своего времени.

Онлайн-обучение может быть частью любой формы обучения: очной, заочной, дистанционной. E-learning можно использовать как дополнение к аудиторным занятиям, когда преподаватель и студенты взаимодействуют через сеть, находясь в одном месте. Например, проведение контрольных таким способом очень удобно: учащиеся решают задания онлайн на планшетах или компьютерах в одной аудитории в присутствии преподавателя. В нашей работе мы рассматриваем онлайн-обучение как эффективный способ организации домашнего чтения: студенты читают художественный текст, а затем самостоятельно выполняют задания в LMS Canvas в удобном для них темпе. После выполнения заданий они получают обратную связь.

Дистанционное обучение – более широкое понятие, оно предполагает наличие определенного расстояния между обучающим и учащимися. Такая форма получения знаний сохраняет компоненты учебного процесса, включает в себя использование интерактивных и интернет-технологий. Для дистанционного обучения характерны разные форматы, технологии и инструменты, в том числе и онлайн-обучение. Благодаря интернету и его возможностям работы с информацией дистанционное обучение стало эффективным.

Таким образом, онлайн-обучение нацелено на то, чтобы разнообразить учебный процесс, усилить интенсивность усвоения материала. Оно предполагает выход в интернет и

работу в режиме реального времени. Дистанционное же обучение – это система инструкций и инструментов для учащегося, который сам регулирует интенсивность усвоения материала и учебного процесса. Дистанционное обучение – это целое, а онлайн-обучение является его составляющей. Эти два понятия не идентичны, но неразрывно связаны в учебном процессе.

2.2. Образовательные онлайн-ресурсы по изучению русского языка как иностранного

Информационные технологии оказывают большое влияние на развитие образования. Электронное обучение с каждым годом продвигается всё больше, и очень важную роль в нем сыграл образовательный формат MOOCs (Massive Open Online Courses). Он стал настолько популярным, что газета The New York Times назвала 2012 год годом MOOC (The Year of MOOC).

MOOCs – это массовые открытые онлайн-курсы, т. е. «образовательные курсы, предназначенные широкому кругу участников для бесплатного использования через Интернет» [Современные информационные технологии ... , с. 14]. Эти онлайн-курсы организованы англоязычными интернет-порталами Coursera, EDX, и Udacity, имеют прочные партнерские отношения с университетами высокого уровня в разных странах мира. Онлайн-курсы включают в себя видеолекции от ведущих специалистов и интерактивный учебный контент, позволяющие слушателям получить необходимые знания в удобное время.

Таким образом, вне зависимости от социального статуса, места жительства и материального обеспечения, существует возможность пройти любой интересующий высококачественный онлайн-курс при условии наличия интернет-соединения и мотивации.

МООС успешно развиваются и в российском интернет-пространстве. Большой популярностью пользуются, например, проекты «Лекториум», «Универсариум», «Открытое образование», «Хекслет», «Zillion», «Uniweb».

Сегодня обучение русскому языку как иностранному также успешно развивается в онлайн-формате. Рассмотрим некоторые из интересных и продуктивных, на наш взгляд, ресурсов.

Портал «Образование на русском» (pushkininstitute.ru) на базе Института русского языка им. А.С. Пушкина является одним из самых востребованных и популярных ресурсов по изучению русского языка как иностранного. На портале доступен открытый онлайн-курс «Русский язык как иностранный», который разделён на модули, соответствующие шести уровням общего владения РКИ - от А1 до С2. Более подробно мы рассмотрим возможности портала «Образование на русском» в третьем параграфе этой главы.

На **сайте Российского университета дружбы народов** в разделе дополнительного образования представлено множество бесплатных онлайн-курсов для изучающих русский язык. Например, «Русский язык с нуля», «Русские падежи», «Русский язык для иностранных

студентов: научный стиль речи, гуманитарный профиль», «Особенности русского языка в зеркале «Золотого века» русской литературы» и т. д. Актуальные онлайн-курсы представлены на сайте dro.rudn.ru.

«Russky Info» (russky.info/ru) – бесплатная многоязычная онлайн-платформа, которая сочетает изучение русского языка с практическими советами о жизни и работе в России. Сайт содержит следующие разделы:

- курсы с интерактивными упражнениями и аудиовизуальными материалами;
- грамматические материалы;
- медиатека (аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы);
- многоязычный словарь русского языка.

Платформа создана при поддержке комиссии ЕС и разрабатывается на девяти языках (болгарском, чешском, английском, немецком, литовском, польском, словацком, словенском и испанском). Сайт ориентирован на широкую аудиторию: от школьников до взрослых. Одной из главных составляющих этой образовательной платформы является курс делового русского языка, направленный на развитие партнерских отношений в бизнесе. Практическая информация для тех, кто планирует работать в России. Рассматриваются темы торговой политики, бизнес-климата, налогообложения, ввоза и хранения товаров и т. д.

«Время говорить по-русски» (irlc.msu.ru) – сайт для начинающих изучать русский язык. На сайте представлено 10 уроков, которые дают общее представление о базовых

фонетических, лексических и грамматических категориях языка, а также полезную страноведческую информацию. Каждый урок содержит словарик и проверочный тест. Сайт оформлен очень ярко, что способствует мотивации у учащихся, а изучения языка становится увлекательным процессом. Проект разработан Московским государственным университетом при поддержке фонда «Русский мир».

Еще одним, грамотно наполненным и оформленным, является сайт «**Learn Russian**» (learnrussian.ru). Он включает 100 уроков и будет полезен как начинающим изучать русский язык, так и тем, кто осваивает продвинутый уровень. Каждый урок содержит тренировочные упражнения и тесты. Кроме того, на сайте представлен озвученный алфавит, вводно-фонетический раздел, грамматические таблицы и словарь. Сайт отличается очень удобным и понятным интерфейсом, представлен на английском языке.

«**Russian for everyone**» (russianforeveryone.com) – онлайн-учебник для начинающих, ориентирован на англоговорящих студентов. Главным преимуществом учебника является вводно-фонетический блок, возможность самостоятельно отработать произношение, подробно ознакомиться с алфавитом. Также представлено много полезного грамматического материала, всего 35 уроков. В учебнике содержатся специальные разделы с языковыми играми и озвученными текстами. Сайт может выполнять как функцию настоящего интерактивного учебника, так и тренажера для отработки имеющихся навыков. Сайт создан Юлией Рощиной, профессором университета Виктории в Канаде и автором нового учебника по РКИ «Спутник».

Интерактивная игра для изучения основ русского языка (game.totaldict.ru). Онлайн-игра для начинающих изучать русский поможет погрузиться в культуру России и расширить словарный запас. В игре использованы современные мультимедийные технологии, которые повышают мотивацию и вовлеченность обучающихся в процесс познания новой языковой среды.

Инструкции даны на английском языке, главным героем выступает медведь Михаил Потапыч. Игра содержит три раздела, в каждом по две темы:

- школа русского языка. День 1 – знакомство, день 2 – семья;
- город. Билетная касса и магазин;
- отдых. Музей и гостиница.

Игра представлена в диалогах, благодаря им можно узнать новые разговорные формы в ситуациях из жизни. Такая форма обучения позволяет учащимся быстро освоить элементарные слова и словосочетания, которые необходимы для базового общения. В каждом разделе даны тестовые задания, где можно проверить насколько хорошо усвоены новые слова. Игра содержит яркие иллюстрации, озвучена профессиональными дикторами.

Онлайн-игра разработана АНО Учебно-демонстрационным центром «Вторая профессия» в рамках реализации грантового проекта Министерства просвещения России.

«Русский как иностранный» - проект фонда **«Русский мир»** и компании **IPR MEDIA**, которая является

лидирующим разработчиком инновационных образовательных продуктов. Проект нацелен на популяризацию русского языка, помощь в изучении языка иностранцам, детям-билингвам (<https://www.ros-edu.ru/>).

Материалы платформы распределены по разделам. Раздел «Учебная литература» содержит категории: учебники, учебные пособия; грамматика; аудирование; чтение; говорение; письмо; фонетика; развитие речи; специализированные издания; общеобразовательные предметы; билингвальное, полилингвальное образование. Кроме того, поиск литературы может осуществляться по критерию владения определённым уровнем языка (A1-C2).

В разделе «Вспомогательная литература» представлены словари, материалы по тестированию, нормативно-правовой базе, методике преподавания РКИ.

«Художественная литература» – раздел, в котором размещена классика и современная литература, литература для детей. Поиск может осуществляться по уровням владения.

В разделе «Русская история и культура» представлены издания о страноведении, культуре, традициях, истории и искусстве России.

«Мультимедиа» содержит аудиоресурсы (аудио к изданиям и аудиокниги), видеоресурсы (лекции, вебинары, обучающие видео), тесты (распределены по категориям и уровням), лексический минимум (по темам и уровням).

На платформе можно пройти определительный тест на уровень владения языком А0-С2 (не более 35 вопросов за 30 минут), а также найти подробную информацию о ТРКИ. Кроме того, ежемесячно организуется проведение онлайн-уроков по русскому языку как иностранному для разных уровней. Занятия имеют факультативный характер и доступны бесплатно для зарегистрированных пользователей.

«**YouLang**» (youlang.ru) – база готовых уроков по русскому языку для иностранцев (более 150 уроков, каждую неделю выходит 1-2 новых урока). Подойдет для самостоятельного изучения русского языка на любом уровне: от А1 до С2. На платформе доступно изучение новых слов, чтение, аудирование, письмо и говорение. Учащийся может проверить себя: в каждом уроке есть ключи к заданиям и текст аудирования или видео.

Уроки начального уровня созданы на основе коммуникативных ситуаций, с которыми можно столкнуться в транспорте, университете, банке, аптеке или магазине. Уроки среднего и продвинутого уровня разработаны на основе статей популярных интернет-изданий, а также видео с YouTube-каналов на самые актуальные и обсуждаемые темы. Доступна платная подписка на полгода или год. Сервис также подходит для преподавателей РКИ, которые могут найти готовые уроки, подобрать материалы для своих занятий.

«**Юна**» (youna.ru) – удобный сервис для преподавателей и начинающих студентов. Подойдет как для онлайн-обучения, так и в классе. Пользователям доступны

интерактивные упражнения с использованием тестовых заданий, письменных упражнений, аудио- и видеоматериалов. Проект находится в разработке, пока представлены задания для уровней А1-А2. Базовый аккаунт доступен бесплатно при регистрации, упражнения сервиса с ограничениями. Premium-аккаунт можно приобрести на год: полный доступ ко всем платным материалам; задания всех типов: лексика, грамматика, чтение, аудирование; новые материалы выходят каждую неделю.

Таким образом, можно утверждать, что на сегодняшний день существует немало образовательных онлайн-ресурсов для изучения русского языка как иностранного. У любого желающего овладеть языком есть возможность самообразования. Современная действительность позволяет пройти языковой онлайн-курс из любой точки мира при условии наличия интернет-соединения и личной мотивации.

2.3. Педагогические возможности портала «Образование на русском» и LMS Canvas

Портал «Образование на русском» (pushkininstitute.ru) является крупнейшим образовательным веб-ресурсом. Его разработка осуществляется Государственным институтом русского языка им. А.С. Пушкина в рамках Программы продвижения русского языка и образования на русском. Он объединяет множество сервисов (опросы, форумы, голосование, чаты, новости, консультации, базы данных, электронные библиотеки) и ориентируется на широкий спектр образовательных онлайн-программ по русскому языку

для лиц любого возраста, уровня образования и страны проживания.

В 2021 году на портале «Образование на русском» насчитывается более 1 миллиона зарегистрированных пользователей, из них более 600 организаций и почти 70 тысяч преподавателей. Это свидетельствует о том, что контент платформы пользуется большой популярностью и спросом.

Портал объединяет платформу дистанционного обучения русскому языку, систему дистанционного повышения квалификации преподавателей русского языка, систему массовых онлайн-курсов на русском языке и социальную сеть для тематического общения пользователей портала.

На портале организуется проведение симпозиумов, конференций, форумов, семинаров, лекций, курсов повышения квалификации, различных конкурсов (в том числе и для школьников). Для учащихся школ и колледжей организован образовательно-просветительский проект «Университетские субботы». Он направлен на профессиональную ориентацию и предоставляет возможность получить новые знания вне школьной программы, расширить кругозор, погрузиться в университетскую академическую среду. В 2020 году «Университетские субботы» проводились в онлайн-режиме в формате интерактивных лекций, тренингов, мастер-классов.

«Русский язык для наших детей» – учебно-тренировочный контент и методические материалы для поддержки образовательной деятельности детей на русском

языке. Материал создан для родителей, педагогов и детей от 5 до 15 лет. Учебно-игровое пространство представляет собой многообразный интерактивный контент для индивидуальных и коллективных занятий русским языком. Методический кабинет содержит каталоги актуальных публикаций специалистов, дополнительные учебные материалы, открытые версии системы тестирования детей-билингвов, обзоры и рекомендации (<http://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>).

В 2015 году в рамках Года литературы в России Институт Пушкина выступил с инициативой возрождения Литературных гостиных в формате живого диалога между гостями и ведущими вечера. Тематика литературных диалогов разнообразна: от истоков Древней Руси до Серебряного века. Литературные гостиные охватывают большую географию, проводятся как в России, так и за рубежом. Для помощи в организации собственной литературной гостиной разработан массовый открытый онлайн-курс «Литературная гостиная: история и современность».

Говоря о современных возможностях в условиях онлайн-среды, на портале появился новый раздел, посвященный уникальному «космическому» литературному онлайн-проекту «Слово и космос». В конце декабря 2020 года Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Госкорпорация «Роскосмос» и Московская губернская универсальная библиотека (г. Королёв) начали реализацию гуманитарного онлайн-проекта «Литературные гостиные «Слово и космос» с прямым подключением к Международной космической станции. Инициатор проекта – Герой России,

космонавт Роскосмоса, командир экипажа МКС-64 Сергей Николаевич Рыжиков. Всего запланировано пять онлайн-встреч, посвященных произведениям А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Б.Л. Пастернака, И.А. Бродского, а также взаимосвязи полёта Юрия Гагарина с космической эрой в русской литературе (<https://lit.pushkininstitute.ru/litgostinaya/cosmos/>).

На сегодняшний день на портале представлено более 150 онлайн-курсов разнообразной тематики от авиастроения и знакомства с цифровой электроникой до истории русской кухни и русской игрушки.

Открытый онлайн-курс «Русский язык как иностранный» (РКИ) представлен в виде шести модулей по уровням владения языком – А1 (элементарный), А2 (базовый), В2 (I сертификационный), В2 (II сертификационный), С1 (III сертификационный), С2 (IV сертификационный).

Для каждого желающего начать или продолжать изучение русского языка как иностранного на портале доступно входное тестирование для определения уровня владения языком. По окончании обучения можно пройти итоговое тестирование и получить сертификат, удостоверяющий уровень владения русским языком.

Онлайн-курс «Русский язык как иностранный» включает в себя видео, тексты, графику, тесты, практические задания и тренинги. Система заданий ориентирована на более, чем 4 тысячи академических часов занятий, которые постепенно развивают все виды речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение и письмо.

Отдельно отметим специальные модули профессиональной лексики, которые включены в блок заданий для уровня В1. Они предоставляют возможность учащимся подготовиться для поступления в российский вуз для продолжения образования по выбранному направлению: гуманитарному, техническому, естественнонаучному, медико-биологическому или экономическому.

Мы разработали три части заданий по рассказу Е. Здорик «Старые письма» на портале «Образование на русском, размещенные в LMS Canvas для домашнего чтения студентов-филологов. LMS предоставляет возможность преподавателю без знания языков программирования и привлечения специалистов самостоятельно создавать интерактивные задания с использованием текстовой, графической, аудио- и видеоинформации.

Создание заданий в LMS Canvas включает следующие этапы:

1) выбор типа задания из предложенных программой вариантов (платформа позволяет создание ограниченного типа заданий, например, задание с несколькими вариантами выбора, с ответом да / нет, заполнение пустых мест, восстановление предложения, перетаскивание, вопрос с эссе, вопрос с загрузкой файла, кроссворд, паззлы и т.д.);

2) ввод данных: формулировки задания, языкового материала (помимо текста платформа позволяет добавить таблицы, картинки, аудио, видео, ссылки из Интернета), образцов правильных ответов, способов оценки ответа учащегося и др.;

3) сохранение данных задания в формате конкретного блока программы.

Изменения в созданном блоке заданий можно произвести в любое время. Задания доступны для зарегистрированных пользователей, подписавшихся на курс.

Особенность LMS состоит в том, что студенты выполняют задания самостоятельно, они могут посмотреть результаты заданий закрытого типа после завершения блока заданий. Задания открытого типа оценивает преподаватель. Он может оставлять обратную связь, писать комментарии и замечания.

LMS Canvas позволяет преподавателю посмотреть общую успеваемость студентов, а также каждого студента в частности. Также доступен просмотр сводки по заданиям (сколько студентов справились или не справились с выполнением задания в процентном соотношении) и средней продолжительности выполнения заданий.

Портал «Образование на русском» предоставляет широкие возможности для изучения русского языка как иностранного, а также для преподавателей РКИ. LMS Canvas позволяет создавать интерактивные задания, которые повышают мотивацию учащихся и дают возможность получить обратную связь в условиях онлайн-обучения. Такой формат работы позволяет студенту приспособиться для оптимальной для него скорости восприятия и усвоения материала, поддерживает необходимый уровень внимания. Это способствует формированию у учащихся адекватной оценки собственных навыков и способностей к обучению.

2.4 Ресурсы по обучению чтению онлайн

2.4.1 Авторский курс «Уроки чтения - праздник, который всегда с тобой» на портале «Образование на русском» (Н.В. Кулибина)

На сегодняшний день существует очень мало интересных источников, посвящённых работе с художественным текстом для иностранцев в условиях онлайн обучения. Одним из наиболее популярных и эффективных онлайн-ресурсов по чтению художественной литературы является интерактивный авторский курс доктора педагогических наук, профессора Натальи Владимировны Кулибиной «Уроки чтения - праздник, который всегда с тобой». Курс размещён на портале «Образование на русском» Института русского языка им. А.С. Пушкина (<https://ac.pushkininstitute.ru/kulibina1.html>).

Авторская методика обучения чтению предполагает взаимодействие всех участников учебного процесса. Более 25 лет она проходила апробацию в Государственном институте русского языка им. А.С. Пушкина среди студентов, изучающих русский язык как иностранный, на занятиях с российскими студентами в рамках курса «Филологический анализ художественного текста», а также на программах повышения квалификации российских и зарубежных преподавателей-русистов [Кулибина, 2017, с. 170].

В курсе собраны художественные тексты писателей и поэтов 18-21 веков для взрослых и детей. Произведения распределены по уровням (А2-С1) и возрастам. Для детей 7-

12 лет разработано 12 уроков, для 12-14 лет 9 уроков, для 14-16 лет 21 урок, для читателей 16 лет и больше – 7 уроков. Некоторые уроки разработаны для детей-билингвов, а также для детей российских школ на занятиях русского языка и литературы от 7 лет. Всего на данный момент на курсе представлено 49 уроков.

Курс разработан для учителей, читателей и логопедов. Каждый желающий, будь то преподаватель или студент, взрослый или ребёнок, найдёт увлекательный и полезный учебный материал.

Раздел «учителям» включает ресурсы для чтения (аудио, видео, дополнительные уроки), карту курса (количество уроков распределено по уровню знания языка и возрасту), методический кабинет (статьи, пособия по методике обучения чтению, часто задаваемые вопросы, источники литературы).

Раздел «читателям» предлагает выбрать интересующий урок из 49 произведений. Представлено творчество как классиков, так и современных авторов. Больше всего уроков разработано для уровня В2.

Каждый интерактивный онлайн-урок – это прототип реального учебного занятия и небольшой мультимедийный комплекс. Он содержит аутентичный художественный текст (стихотворение, рассказ, сказку), а также комплекс интерактивных заданий с предтекстовой подготовкой, притекстовой и послетекстовой работой. Все вопросы и задания представлены в тестовом формате. Сопутствующие тексту видео и аудио фрагменты записаны Н.В. Кулибиной, т. е. одним преподавателем, это «обеспечивает единство всех

компонентов и создает ощущение присутствия на реальном уроке» [Кулибина, 2017, с. 170].

Курс отличается наглядностью. В уроках использованы портреты или фотографии писателей и поэтов, рисунки, анимация, фрагменты мультфильмов, музыкальные аудиозаписи. Даются гиперссылки, которые содержат языковую и страноведческую информацию.

Отличительной особенностью каждого урока является аудиозапись реакций преподавателя. Если задание выполнено верно, читатель услышит «Умница!», «Замечательно!», если неверно, то «Ошибочка вышла!», «А если подумать?» и другие реплики. Это создаёт дополнительную мотивацию при работе с художественным текстом, ощущение присутствия преподавателя.

Раздел «логопедам» адресован логопедам, учителям, родителям и всем тем, кто учит говорить, читать и писать на русском языке особых детей: школьников и дошкольников с нарушениями речи, письма и чтения. Подраздел «предупреждаем трудности» (упражнения, задания), карточки для подготовки (коррекционная работа с учащимися), логопедические уроки чтения, читаем вслух (уроки для самостоятельного чтения).

В разделе «Практика применения» размещены отзывы российских и зарубежных преподавателей русского языка и родителей детей-билингвов об опыте применения онлайн-курса. Отзывы довольно подробные, содержат фотографии мероприятий и занятий.

Раздел «Онлайн-мероприятия» создан для учителей и родителей, в нём размещены ссылки на видеозаписи мастер-

классов, вебинаров, выступлений на конференциях автора курса. Своего рода, это методический кабинет для преподавателей.

Плюсы курса с точки зрения онлайн-обучения:

- цифровой формат с текстами классической и современной художественной литературы (в соответствии с возрастом и интересами);
- интерактивная система заданий с графикой, анимацией, иллюстрациями и др.

Таким образом, курс Н.В. Кулибиной «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой» ориентирован на широкую аудиторию в соответствии с возрастом, уровнем знания языка, интересами. Это делает его универсальным ресурсом для чтения художественной литературы.

2.4.2 Книга для чтения онлайн-учебника «Привет, Россия!» (элементарный уровень)

Ещё одним интерактивным онлайн-ресурсом для чтения художественной литературы является книга для чтения электронного учебника «Привет, Россия!» (<https://rus.study/tutor/courses-book>). Учебник предназначен для иностранцев, владеющих элементарным уровнем (A1). Разработан коллективом авторов, имеющих богатый методический опыт: М.М. Нахабиной, В.А. Степаненко, Е.Г. Кольовска, О.В. Плотниковой.

В книге для чтения представлено 10 текстов по рассказам авторов 19-20 веков. К каждому произведению дана аудиозапись текста, а также QR-код, по которому можно

найти ссылку на аудиоверсию рассказа в интернете в свободном доступе. Перед чтением текста можно познакомиться с новой лексикой (дан список незнакомых для уровня А1 слов).

К каждому тексту разработано 7-8 блоков заданий, которые можно распределить на лексические, лексико-грамматические и задания речевой направленности, ориентированные на развитие продуктивных видов речевой деятельности и проверяющие понимание прочитанного текста. Стандартным после каждого рассказа является задание, где следует ответить на вопросы по прочитанному тексту (речевая направленность). Далее представлены **лексические упражнения:**

- найдите лишнее слово / антонимы / близкие по значению слова;
- распределите слова по группам (части речи);
- составьте словосочетания.

Лексико-грамматические упражнения представлены в виде следующих заданий:

- дополните предложения глаголами / словами из скобок / союзами / словом «который» (в нужной форме);
- напишите местоимения в нужной форме;
- замените простые предложения сложными;
- передайте содержание диалога, заменяя прямую речь косвенной.

Задания речевой направленности:

- ответьте на вопросы по тексту;

- составьте диалоги (по заданным ситуациям);
- как вы понимаете фразу (например, «Он вспомнил страницы Мопассана и почувствовал ветер приключений» по рассказу В.Ю. Драгунского «Письмо незнакомки»);
- как эту историю расскажет... (пересказать рассказ от лица определённого персонажа);
- восстановите диалог (данное задание предполагает возвращение к тексту и восстановление реплик персонажей);
- перескажите рассказ;
- объясните другу (что такое матрёшка, борщ, квас. Какой диалог у вас получился?);
- расскажите (вы любите ходить в музеи? Расскажите, какие необычные музеи есть в вашем городе (в вашей стране)).

Разнообразие заданий способствует закреплению освоенного материала, мотивирует к расширению знаний по русскому языку, а интерактивность делает книгу для чтения привлекательной в образовательном плане.

В целом, книга для чтения представляет собой полезный и удобный ресурс для чтения художественной литературы в условиях онлайн-обучения. Она является отличным приложением к учебнику «Привет, Россия!», а также может использоваться дополнительно, на занятиях по РКИ или в качестве домашнего чтения.

Выводы по второй главе

Во второй главе нами были рассмотрены особенности онлайн-обучения при помощи образовательных платформ, в том числе портала «Образование на русском» Института

русского языка им. А.С. Пушкина. Проанализированы возможности онлайн-ресурсов для чтения художественной литературы.

Первый параграф нашего исследования посвящён рассмотрению разницы между дистанционным и онлайн-обучением, а также форм онлайн-обучения (лекции, видеоуроки, тренинги, вебинары, онлайн-курсы) и их особенностей.

Ежегодно во всём мире желающих изучать русский язык как иностранный становится всё больше. В связи с этим, важную роль играет такой фактор, как доступность получения знаний. Этому способствуют онлайн-ресурсы для изучения русского языка. Второй параграф нашего исследования посвящён рассмотрению образовательных сайтов для изучения РКИ и их специфики.

В третьем параграфе нами описываются образовательные возможности портала «Образование на русском» и LMS Canvas, на которой нами были разработаны задания по рассказу Е. Здорик «Старые письма» для домашнего чтения студентов-филологов первого курса. Описаны этапы создания заданий в LMS Canvas. Более подробно эти задания рассмотрены нами в третьей главе нашего исследования.

В первом подпункте четвёртого параграфа мы проанализировали интерактивный курс Н.В. Кулибиной «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой» на портале «Образование на русском». Нами были рассмотрены структура, задачи и особенности работы с курсом.

Во втором подпункте мы описали внутреннее наполнение и виды заданий, представленных в книге для

чтения онлайн-учебника элементарного уровня «Привет, Россия!». Анализ образовательных возможностей описанных ресурсов создал базу для разработки практической части нашего исследования.

Глава 3. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ НА ОСНОВЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

3.1. Критерии отбора художественных текстов для обучения иностранных студентов-филологов

В современной методике преподавания РКИ русской литературе отводится особая значимая роль в обучении русскому языку. Без знакомства с художественными произведениями страны изучаемого языка трудно представить знакомство с её культурой, особенностями менталитета, а также формирование различных компетенций, в том числе коммуникативной.

Компетенции, которыми должен обладать современный филолог, довольно разнообразны. По мнению Т. М. Балыхиной, они включают в себя следующие составляющие: лингвистическую, литературоведческую, научно-педагогическую, научно-психологическую, лингвокультуроведческую, профессионально-коммуникативную, лингводидактическую и иноязычную коммуникативную компетенции [Балыхина, 2000, с. 51-59].

Квалифицированный специалист должен иметь набор профессиональных умений и качеств. Требования к иностранным филологам достаточно высоки, поэтому конечной целью их обучения становится «свободное владение языком в его устной и письменной формах в границах, близких к уровню владения языком его носителями, приобретение знаний о системе языка и умений пользоваться такими знаниями в будущей профессиональной деятельности

педагога или переводчика» [Методика преподавания ... , с. 21].

Осмысленное чтение правильно подобранных художественных текстов играет значимую роль в овладении вышеперечисленными компетенциями. Однако, в настоящее время методика преподавания РКИ не предлагает чётких критериев по подбору художественных текстов.

Е.Н. Верещагин и В.Г. Костомаров выделяют критерии отбора, которые, по их мнению, являются основополагающими. Это принципы облигаторности (или «узнаваемости») и целесообразности. Облигаторность предполагает использование текстов русской литературы «золотого фонда», проверенной временем и известной носителям русского языка. Целесообразность подразумевает логичное использование «золотого фонда». Например, неэффективно предлагать студентам чтение романа-эпопеи или поэмы из-за отсутствия времени и большого объёма произведения. Только сочетание этих принципов «приводит к успеху» [Верещагин, 1983, с. 200].

Т.Е. Печерица, составитель пособия «Использование художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному: отбор и адаптация текстов для чтения в группах студентов-филологов подготовительных факультетов» выделяет такие критерии отбора художественного текста:

- 1) принадлежность известному писателю;
- 2) познавательно-воспитательная ценность;

3) тематическая принадлежность к кругу изученных лексических и страноведческих тем;

4) близость проблематики произведения студентам-иностранцам;

5) соответствие эффективному типу художественного текста для чтения [Печерица, 1986, с. 88].

Н.С. Новикова утверждает, что «социальная нейтральность, значимость с точки зрения лингвострановедения и культуроведения, а также сюжетность и увлекательность» необходимы для учебного текста [Новикова, 2010, с. 3].

В пособии для иностранных учащихся «Русская «нетрадиционная» проза конца XX в.» И.И. Яценко выделяет следующие критерии: «небольшой объём (что удобно для целостного анализа), репрезентативность (возможность продемонстрировать с помощью этих текстов наиболее характерные явления в современном русском литературном процессе), трудность интерпретации текста при его лексико-грамматической доступности» [Яценко, 2004, с. 6].

В хрестоматии «Современная русская проза – XXI в.» художественные произведения отбирались по времени их создания – 20 и 21 век, а также по значимости художественного текста «в контексте актуальной литературной парадигмы, его созвучие ключевым этическим, социальным и политическим проблемам и темам, современность и художественная ценность языка, возможность его адекватного понимания иностранными учащимися» [Современная русская проза ... , с. 6].

Н.В. Кулибина, говоря о текстах, «которые потенциальный читатель хочет и может понять», главным критерием отбора ставит интерес учащегося, его вкусы, желания и потребности [Кулибина, 2019, с. 127].

Подходов к отбору художественных текстов для обучающих целей несколько, и они очень разнообразны. Учитывая вышеперечисленные подходы, нами был составлен перечень критериев для отбора учебных текстов. Художественные тексты для иностранных студентов-филологов должны отвечать определённым, достаточно жёстким требованиям:

- 1) тексты должны иметь художественную ценность;
- 2) сюжет произведений должен быть интересен и актуален для молодых людей;
- 3) тексты должны быть доступны в языковом и смысловом плане для всех инофонов;
- 4) тексты должны быть образцами современного литературного языка;
- 5) тексты должны быть аутентичными, но соответствовать уровню владения русским языком;
- 6) тексты должны быть насыщены лексическими единицами и грамматическими структурами, способными обогащать устную и письменную речь учащихся;
- 7) тексты должны соотноситься с изучаемой студентами темой в рамках курса;
- 8) объём текста должен быть небольшим, т. е. удобным для целостного анализа.

А также мы опирались на мнение Л.С. Журавлёвой и М.Д. Зиновьевой, которые говорят об учебном художественном тексте, как методически обработанном оригинале литературного произведения, соотнесенного с языковой и коммуникативной компетенцией учащихся [Журавлева, 1988, с. 33]. Художественный тест должен быть подобран в соответствии с языковыми возможностями учащихся, а затем методически проработан для его более понятного и эффективного восприятия.

3.2. Современные художественные тексты для домашнего чтения иностранными филологами первого курса уровня В1-В2

Для подготовки к чтению художественного текста, а также анализа полученных результатов была проведена следующая работа:

1. Анализ текста, определение его уровня. Каждая лексическая единица отмечалась определённым уровнем владения языком. Мы использовали интернет-ресурс «Текстомер» (pushkin-lab.ru).

2. Разделение текста на смысловые блоки. Количество слов варьируется от 300 до 550. Тексты размещаются в курсе на портале «Образование на русском», студенты читают текст с экрана. Необходимо учитывать нагрузку на глаза и не превышать объём текста.

3. Отбор лексических единиц для дальнейшей работы (ключевые слова, без которых не будет понятен смысл текста).

4. Составление подготовительных и речевых заданий и упражнений по каждой части текста.

5. Апробация заданий каждого блока на портале «Образование на русском».

6. Анализ результатов (оценки, мнение студентов).

Программа по предмету «Иностранный язык (русский)» для иностранцев бакалавриата включает в себя набор определённых тем.

На первом курсе первого семестра филологи изучают тему «Наши ближние», разговорные темы «Возраст. Родственные связи. Семейная жизнь. Родственники. Типовая семья в разных странах. Разрыв поколений. Друзья».

Для этой темы был выбран рассказ Елены Здорик «Старые письма» [О любви ...]. Произведение посвящено теме «Семейная жизнь» и представляет собой достойный пример русской литературы. Доступен в языковом и смысловом плане для разных национальностей, учит доброму и внимательному отношению к своим близким. Рассказ был поделён на три смысловых блока, так как его объем слишком большой для разового прочтения.

Также в первом семестре для ознакомления предлагается тема «Студенческая жизнь». Разговорные темы: «Университет, его структура, экзамены, деканат,

общежитие, общение студентов друг с другом, с преподавателями».

Для темы «Общение друг с другом и преподавателями» из книги «Мои университеты. Сборник рассказов о юности» выбран рассказ Елены Липатовой «Gaudeamus igitur» [Мои университеты ...]. В центре сюжета произведения – казусный случай на контрольной работе по латыни, который завершается забавной развязкой. По объёму текст небольшой, идеально подходит для прочтения за один раз. Рассказ написан оригинально и с юмором, будет интересен и актуален для молодых людей.

Во втором семестре студенты изучают тему «Деревня или город?». Разговорные темы: «Город и транспорт, поездки и путешествия. Городская инфраструктура, достопримечательности, общественный транспорт и дорожное движение. Преимущества и недостатки жизни в городе и за городом».

По теме «Город. Транспорт» были выбраны два отрывка из фантастической детской прозы Алексея Михайлова «Книгохранители» [Михайлов, 2020]. Оба отрывка взяты из самого начала книги, когда главный герой переезжает в новый город со своими родителями и встречает первого друга.

Детская литература отлично подходит для чтения в иностранной аудитории, так как отличается динамичностью, юмором, доступной лексикой и грамматикой. Произведение «Книгохранители» обладает увлекательным сюжетом и

помогает оценить современные жизненные реалии России через непосредственный детский взгляд.

По теме «Достопримечательности» выбран отрывок из произведения Полины Санаевой «Чёрная водолазка» [Санаева, 2020]. Прогулка по Аптекарскому огороду передана очень ярким, метафоричным языком и наполнена эпитетами, что создаёт определённую художественную ценность. Текст является удачным образцом современного русского литературного языка и помогает понять некоторые тонкости менталитета русских при помощи лаконичного юмора.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что отбор художественных текстов современной русской литературы для чтения на занятиях с иностранными студентами представляется вполне выполнимой и реальной задачей.

3.3. Рассказ Е. Здорик «Старые письма» как средство формирования коммуникативной компетенции у студентов-филологов

Разработанные нами задания по рассказу Е. Здорик «Старые письма» [Приложение А] рассчитаны на студентов уровня В1-В2 любой аудитории (многонациональной).

Е. Здорик – малоизвестный автор, но её творчество отражает настоящие жизненные реалии, отличается доступной и одновременно богатой лексикой, содержит актуальные темы. Это очень важно для занятий РКИ, так как объектом изучения иностранных учащихся, в первую очередь, является современный литературный русский язык. Тема рассказа соотносится с темой «Мои близкие»,

изучаемой иностранными студентами в рамках дисциплины «Иностранный (русский) язык».

Вид чтения, который был задействован в работе – изучающее. Его целью является наиболее глубокое восприятие и понимание прочитанного. Так как мы работаем в дистанционном формате и во времени не ограничены, изучающее чтение является оптимальным для внеклассной работы. Среднее время выполнения заданий и упражнений по тексту составило тридцать минут.

Текст рассказа «Старые письма» был поделён на три смысловые части и сокращён: исключены некоторые части текста, не имеющие значительную для понимания смысловую нагрузку и содержащие лексику выше уровня С1.

Деление рассказа на части обусловлено методической целесообразностью: относительно завершённые небольшие по объёму части текста были снабжены набором заданий, образующих два блока.

1 блок. Подготовительные: лексические, лексико-грамматические и словообразовательные;

2 блок. Задания речевой направленности, проверяющие понимание прочитанного текста.

1 блок, подготовительные задания.

1. Система лексико-грамматических заданий.

Цель лексико-грамматических заданий – обеспечить понимание информации литературного текста, минимизировав трудности, связанные с пониманием отдельных единиц. В тексте были выделены лексические

единицы, выходящие за рамки уровня В1. Для этого была использована разработанная в Государственном институте русского языка им. А.С. Пушкина система проверки текста с целью определения уровня, к которому относится текст («Текстометр», pushkin-lab.ru). Дальнейшая работа строится на отработке ключевых слов, свободных и несвободных (фразеологических) словосочетаний, которые необходимо ввести в активный или пассивный словарь студентов.

Несмотря на то, что типы заданий ограничиваются возможностью компьютерной программы Canvas, мы постарались разнообразить задания, насколько позволяет программа. Лексические упражнения оказались наиболее простыми для студентов (согласно опросу).

Лексические задания:

1) совмещение изображения предмета (фотографии, картинки) и слова, которое оно обозначает. Это задание способствует созданию зрительного образа, благодаря чему слова запоминаются проще (разработка представлена в Приложении А);

2) совмещение слова и его толкования. Такое задание развивает навыки правильного словоупотребления, обогащает словарный запас. Например:

Соотнесите слово и его толкование:

смотреть внимательно, пытаться что-то увидеть

общие черты (характера, внешности и т. п.)

сочетание разных цветов

первый год жизни ребёнка

который не доверяет

бояться, не доверять

который благодарит, говорит «спасибо»

Слова: опасаться, благодарный, недоверчивый, всматриваться, расцветка, младенчество, сходство.

3) Подбор синонима к словосочетанию. Такой тип задания способствует пониманию разных значений слова, помогает употреблять в речи наиболее подходящие слова и избегать повторов.

Подберите синоним к словосочетанию. Соотнесите:

тем более

положить обратно

по натуре

успеть (что-то сделать)

от нежности

переживать

хохотать

гораздо прозаичнее

надоело

вопить / завопить

вторить

Синонимы: громко кричать (закричать); кроме того; громко смеяться; волноваться; повторять, что говорит другой человек; потому что почувствовал нежность к человеку; было

достаточно времени что-то сделать; положить туда, где взяли; от природы; больше не хочется что-то делать; обыкновенно.

4) кроссворды помогают усвоить семантику и орфографию слова (кроссворд представлен в Приложении А);

5) выбор слов из списка, объединённых общей темой, приучает вдумываться в смысл каждого слова, анализировать сферы употребления слов. Например:

Выберете слова, которые относятся к теме «мебель»:
косичка, стекло, вены, табуретка, кресло, бока, лента, дрова, печка, книжка, окошечко, шифоньер, сумочка.

6) выбор верного толкования фразеологизма. Это задание обогащает словарный запас, развивает чувство языка и тонкости употребления того или иного выражения.

В рассказе встречаются выражения, которые употребляются в переносном смысле. Выберите их правильное значение.

1. Что значит выражение «на брата», которое принадлежит маме сестёр?

для каждого брата

на каждого человека

для Светы и мамы

для мамы и автора

2. Что значит выражение «сверлить взглядом»?

стараться угадать мысли

пытаться сделать дыру в одежде

сверлить стену, делать ремонт

посмотреть на кого-либо, не задерживаясь взглядом

3. Что значит выражение «скрыть следы преступления»?

избавиться от свидетельств чего-либо преступного

спрятать в шкаф документы, которые стали не нужны

узнать что-то незаконное и рассказать об этом полиции

стереть грязные следы на полу

4. Что значит выражение «пробовать на зуб»?

сходить к врачу и удалить зуб

съесть что-то вкусное

пробовать новые блюда

узнать, испытать свойства предмета

7) соотношение фразеологизма с его значением способствует обогащению словарного запаса, формированию лингвокультурологических фоновых знаний.

Сопоставьте фразеологизмы с их значением:

сверлить взглядом

скрыть следы преступления

пробовать на зуб

запретный плод сладок

присниться в страшном сне

закинуть удочку

Значение: стараться угадать мысли; избавиться от свидетельств чего-либо преступного; узнать, испытать свойства предмета; нельзя, но очень хочется; что-то очень нежелательное; осторожно узнавать что-то, делать намёк.

Все эти задания по типу являются закрытыми (проверка осуществляется программой автоматически, без участия преподавателя).

Некоторые задания можно отнести к лексико-грамматическим, хотя цели изучать грамматику не ставилось, так как студентам нужно не просто понять значения слова, а выучить лексему во всём многообразии грамматических форм. «Проблемной» зоной для иностранных студентов остаётся независимо от уровня владения языком использование несовершенного и совершенного вида глаголов и глагольных форм, особенно при встрече с новыми глаголами. Поэтому мы включили задания на эту тему, прогнозируя, что использование глаголов будет трудностью при трансформации текста. Тип заданий – закрытый и открытый (как без участия преподавателя, так и с возможностью проверки преподавателем).

Лексико-грамматические задания:

1) выбор правильной формы глагола развивает грамматические навыки, формирует языковую компетенцию (задание закрытого типа).

Выберете правильную форму глагола.

1. Мне нравилось брать в руки новенькую книжку, вдыхать запах типографской краски, листать еще никем не раскрытые страницы, ... картинки.

рассматривать

рассмотрела

рассмотреть

рассматривали

2. Я ... её и чмокнула в солёную от слёз щёку.

обняла

обнимала

обнимать

обнималась

3. - А разве нет? - простодушно ... Светка.

удивилась

удивлялась

удивляла

удивила

4. - Да, - согласилась Светка (попробовала бы она не ...).

согласиться

согласилась

соглашаться

согласились

5. Мне тогда было 14, а Светке – девять, и мама – его ровесница – ... нас одна.

вырастила

вырастать

вырастала

вырастить

2) впечатывание в пропуски пропущенного в предложении глагола в правильной форме способствует запоминанию орфографии слова и развивает грамматические навыки (задание закрытого типа).

Раскройте скобки. Напишите правильную форму глагола.

1. Вообще-то сёстры должны помогать друг другу во всем, ... (защищать/ защитить).

2. – Если мама узнает, что ты их читала, тебе достанется, – ... (шептать/ шепнуть) мне младшая сестрёнка Светка.

3. – А если ты будешь каркать, то, конечно, она узнает, и тогда мне точно попадёт, – ответила я, начиная ... (сердиться/ рассердиться).

4. Я встала с кресла и, уперев руки в бока, с пафосом ... (произносить/ произнести):

– Во-первых, на улице я всегда прогоняю чужих собак, потому что знаю, что ты их боишься.

5. Тем, кто знал мою младшую сестру, в страшном сне не могло ... (сниться/ присниться), что её можно за что-то ругать.

6. Во-вторых, если тебя будет кто-то ... (ругать / поругать), я тебя ни за что не дам в обиду.

7. Если кто-то внимательно всматривался в моё лицо, то сразу ... (воскликать / воскликнуть): «У тебя на щеке ручкой нарисовано!»

3) впечатывание пропущенного слова в пропуски в предложении по смыслу в правильной форме развивает языковую догадку (задание закрытого типа). Например:

Вставьте слова младенец, младенческий или младенчество в правильной форме:

В ... возрасте она была похожа на ангела.

... плачет. Наверное, он очень голодный.

В ... я жила у бабушки и дедушки.

4) составление рассказа со списком предложенных в начальной форме глаголов способствует формированию языковой компетенции, в частности развивает умение строить грамматически правильные и осмысленные высказывания (задание открытого типа).

*Придумайте рассказ (7-10 предложений), в котором нужно употребить следующие фразеологизмы: **сверлить взглядом, впиться взглядом, скрыть следы преступления, пробовать на зуб** и слова:*

тем более

положить обратно

по натуре

успеть (что-то сделать)

от нежности

переживать

хохотать

гораздо прозаичнее

(кому) надоело

вопить / завопить

вторить

Задания на словообразование:

1) Изменение слова с целью получения иного оттенка значения. Например:

*Для выражения уменьшительно-ласкательного значения в некоторых существительных используются суффиксы -ичк (коса – косичка), -ечк- (окно – окошечко), -очк- (стопка – стопочка) и -к- (щека – щёчка). **Модель: корень слова + суффикс -очк- + окончание -а.***

Образуйте существительные с уменьшительно-ласкательным значением с суффиксом -очк- от слов: мама, сумка, лампа, кофта, ваза, папа.

2) Образование слова с использованием суффикса по модели (обращать внимание, что при образовании слова изменяется часть речи). Например:

Образуйте с помощью суффикса -ость- имена существительные от имён прилагательных. Модель: неблагодарный – неблагодарность. Прилагательные: благодарный, недоверчивый, подозрительный.

3) Соотнесите слова со значением суффикса.

Светка, Сашка

сестрёнка, Катенька

старенький, хорошенький

книжка, табуретка

мамочка, сумочка

авантюристка, спортсменка

Значения: имена собственные, суффикс выражает фамильярность; существительные женского рода или имена собственные, суффикс выражает уменьшительно-ласкательное значение; прилагательные, суффикс выражает уменьшительное значение; существительные, суффикс выражает субъективную оценку и эмоционально-экспрессивную окраску; существительные, суффикс выражает уменьшительно-ласкательное значение; существительные, суффикс выражает принадлежность существительного к женскому полу.

Такие задания формируют словообразовательную компетенцию, т. е. способность изменять дериваты, обогащают знаниями о структуре слова, значениях морфем, словообразовательных единицах русского языка. Создают условия для повторения частей речи. Упражнения на словообразование являются заданиями закрытого типа, проверяются без участия преподавателя.

2 блок, задания речевой направленности.

Система заданий, направленных на развитие умения «зрелого» чтения, т. е. чтения, направленного на умение понимать не только общее содержание, но и смысл текста, контекст и подтекст. Эти виды заданий способствуют более вдумчивому чтению, развивают внимательность, создают мотивацию к тому, чтобы вернуться к тексту ещё раз для уточнения фактов и событий. Задания такого типа являются закрытыми.

Задания:

1) совмещение описания героя, его внешности и характеристики с его именем.

Какими были сёстры? Соотнесите:

автор

Света

авантюристка; кожа прозрачная, как у русалки; послушная и умная девочка; кожа смуглая; спокойный характер.

2) расположение в правильном порядке событий рассказа.

Прочитайте предложения. Расположите их в соответствии с последовательностью фактов и событий в тексте.

Спор сестёр.

Описание характера Светы.

Описание внешности девочек.

3) выбор утверждения, соответствующего содержанию текста; выбор высказывания, соответствующего содержанию рассказа; определение правильности или неправильности утверждения (да / нет).

Выберите вариант ответа, который соответствует рассказу «Старые письма»:

1. Письма, которые папа писал маме из армии, были ...

о любви

о детстве

о дружбе

о родителях

2. В начале рассказа сёстры поспорили, потому что...

Света не хотела, чтобы сестра читала письма родителей

Света хотела сама прочитать письма

не могли поделить между собой ленту для волос

хотели читать одну и ту же книгу

3. Во внешности сестёр общее – это ...

тёмно-русые косы

южный загар

голубые глаза

кожа, как у русалки

Выберете из трёх предложений то, которое соответствует рассказу.

Девочки читали книжку про себя.

Автор читала вслух сестре.

Света читала вслух и плакала.

Света плакала из-за грустного сюжета в книге.

Света плакала из-за мамы, которая не разрешала читать письма.

Света плакала из-за того, что сестра читает книгу сама и не даёт ей.

Мама вырастила сестёр одна и не жаловалась на нехватку денег.

Мама вырастила сестёр одна и говорила, что денег не хватает.

Мама вырастила сестёр с папой, им хватало денег, чтобы жить хорошо.

Прочитайте предложения и выберите: «Да/Нет».

Сёстры были очень разными девочками – как внешне, так и по характеру.

да

нет

Света – послушная и умная девочка, её обожали за добрый, спокойный характер и дома, и в детском саду.

да

нет

В последней части рассказа Света плакала, потому что поругалась с сестрой из-за писем.

нет

да

Система заданий, направленных на развитие продуктивных видов речевой деятельности, связанных с чтением: «чтение-письмо», «чтение-говорение».

Письменная речь (письмо) и устная речь (говорение) относятся к продуктивным видам речевой деятельности. Мы убеждены, что эти задания позволяют понять уровень критического понимания текста, так как позволяют избежать шаблонов в ответах. В связи с этим в этом блоке задания исключительно открытого типа (требуют проверки преподавателем). Таким образом, помимо развития продуктивных видов речевой деятельности, выполнение этого задания даёт возможность оценить уровень критического понимания текста.

Задания на развитие письменной речи (составление письменных рассказов по тематике прочитанного текста):

- краткое письменное изложение отдельных фрагментов рассказа с элементами анализа поступков героев текста. Такое задание помогает проанализировать текст в целом, порассуждать о характерах и поступках героев, что, в свою очередь, способствует формированию коммуникативной компетенции.

Вы уже знаете, что сёстры были очень разными. Вспомните их внешность, характер, внутренние качества. А какой была мама сестёр? Каким был папа? О нём сказано в тексте немного. Подумайте, каким характером и внешностью он обладал.

Опишите каждого члена семьи (напишите 8-10 предложений).

Задания на развитие устной речи:

- аудио / видеозапись устного ответа студента с рассуждением по проблеме прочитанного текста. Такой вид задания развивает умение правильного построения текста, способность сообщать что-либо через текст, анализировать предложенную ситуацию и формулировать выводы. Задание размещается студентами в курсе.

Перед нами два совершенно разных персонажа. Света – послушный и спокойный ребёнок и автор – очень любопытная девочка, которая любит приключения.

Подумайте, какой персонаж вам ближе. Почему? На кого вы больше похожи по характеру – Свету или автора? Опишите свой характер.

Ответьте на эти вопросы, запишите аудиозапись (не менее 1 минуты).

Нужно отметить, что последнее задание оказалось самым интересным для студентов, которые в спокойной, нестрессовой обстановке смогли порассуждать на актуальные для них темы. Интересно, что это задание оказалось востребованным среди обучающихся, которые ведут свои блоги в интернете.

Апробация представленной нами методической разработки производилась в течение месяца на первом курсе филологического факультета Института русского языка им. А.С. Пушкина. Национальный состав группы многообразен: Китай, Сербия, Франция, Босния и Герцеговина.

По итогам работы можно сделать следующие выводы:

1) наибольшие трудности у студентов вызывают словообразовательные упражнения (образовать новое слово с помощью определённого суффикса);

2) некоторую сложность также вызвало решение кроссворда, сопоставление фразеологизмов с их значением, распределение событий текста в хронологическом порядке, составление связного текста 7-10 предложений из предложенных слов и выражений;

3) самыми простыми в исполнении оказались тестовые лексико-грамматические задания (выбрать правильную форму глагола) и лексические на сопоставление слов с картинками. Эти же упражнения, по мнению некоторых студентов, оказались и самыми полезными.

Большинство участников опроса отметило, что самым полезным и интересным оказалось задание, в котором необходимо ответить на вопросы по тексту, высказать свою точку зрения по теме и записать аудиозапись.

Наибольший интерес рассказ вызвал у студентов из Восточной Европы.

По окончании проведённой работы, явно прослеживается тенденция к улучшению общей успеваемости: в первой части средняя оценка составила 69%, во второй 74% и в третьей – 79%.

Работа с рассказом Е. Здорик «Старые письма» вызвала у студентов интерес, способствовала развитию у студентов лексических, грамматических, словообразовательных навыков; позволила эффективно отработать письменную и устную речь.

Выводы по третьей главе

В представленной главе даётся общая характеристика методики работы с современным художественным текстом в рамках домашнего чтения студентов-филологов первого курса на портале «Образование на русском». Разработанная нами система упражнений по рассказу Е. Здорик «Старые письма» состоит из трёх видов заданий. Нами была рассмотрена их структура, а также представлены примеры некоторых заданий. Кроме того, нами предложен список текстов современной художественной литературы для чтения студентами-филологами с уровнем владения языком В1-В2, описаны особенности этих текстов.

Разработанная нами система заданий по рассказу Е. Здорик «Старые письма» [Приложение А] ориентирована на студентов филологических факультетов с уровнем языковой подготовки В1-В2. Все уроки данной разработки направлены на формирование коммуникативной компетенции учащихся, которая предполагает совершенствование знаний о языке и способность их практического применения.

Апробация нашей методической разработки была произведена на первом курсе филологического факультета Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина в течение месяца среди студентов из Китая, Сербии, Франции, Боснии и Герцеговины.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В рамках данной выпускной квалификационной работы мы осуществили теоретическое и опытно-практическое изучение особенностей домашнего чтения иностранных студентов-филологов в условиях онлайн-обучения.

В ходе работы нами были рассмотрены способы организации онлайн-чтения на примере курса Н.В. Кулибиной «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой» на портале «Образование на русском» и книги для чтения онлайн-учебника «Привет, Россия!» элементарного уровня. Кроме того, мы проанализировали особенности работы с образовательными онлайн-ресурсами по изучению русского языка как иностранного.

Исходя из полученных теоретических знаний, а также приобретённого опыта проведения домашнего чтения в многонациональной аудитории мы пришли к выводу о том, что формирование коммуникативной компетенции у иностранных студентов-филологов является ключевым этапом в становлении их профессиональной деятельности и может успешно осуществляться при помощи чтения современной художественной литературы. Домашнее чтение, реализующееся в LMS Canvas, позволяет создавать интерактивные и интересные задания, которые повышают мотивацию учащихся и дают возможность получить обратную связь в условиях онлайн-обучения. Такой формат работы позволяет студенту приспособиться для оптимальной для него скорости восприятия и усвоения материала, поддерживает необходимый уровень внимания.

Для проведения практической части исследования нами были составлены три блока заданий по рассказу Е. Здорик «Старые письма», которые в ходе апробации в Институте русского языка им. А.С. Пушкина доказали свою эффективность. Исходя из полученных теоретических знаний, а также приобретенного опыта организации домашнего чтения в многонациональной аудитории (Китай, Сербия, Франция, Босния и Герцеговина), были выявлены трудности, традиционно возникающие у студентов, предложены пути их решения.

Рабочей гипотезой является утверждение о том, что методически правильно организованное домашнее чтение современной художественной литературы в условиях онлайн-обучения способствует формированию коммуникативной компетенции. В ходе работы данная гипотеза была полностью подтверждена. Стоит отметить, что полезность и эффективность работы подтвердили сами студенты по завершении выполнения всех блоков заданий в рамках опроса.

Результаты проделанной работы подтверждают её практическую ценность. В перспективе предложенная методическая разработка может быть использована в качестве части курса по домашнему чтению, а также стать частью пособий по чтению, ориентированных на студентов-филологов первого курса с уровнем В1-В2. Универсальность предложенного материала может послужить причиной его использования в разных национальных аудиториях.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

ИСТОЧНИКИ ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Книгохранители / Алексей Михайлов. – М.: Eksmo Digital, 2020. – 320 с.
2. Мои университеты: сборник рассказов о юности / авт.-сост. Александр Снегирёв. — Москва: Издательство «Э», 2017. — 352 с.
3. О любви. Истории и рассказы. Народная книга. – Москва: Издательство АСТ, 2016. – 447 с.
4. Чёрная водолазка / Полина Санаева; иллюстрации Анны Горвиц. – М.: Эксмо, 2020. – 320 с.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

5. Азимов Э.Г. Информационно-коммуникационные технологии в преподавании русского языка как иностранного: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / Э. Г. Азимов. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 352 с.
6. Балыхина Т.М. Структура и содержание российского филологического образования: Методологические проблемы обучения русскому языку. – М.: 2000. – 476 с.
7. Бердичевский А.Л., Колларова Э. Русист XXI века: кто он. Диалог методиста и культуролога о наблевшем // Русский язык за рубежом. – 2006. – № 1. – С. 45-49.
8. Бим И.Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. тр. / под ред.

А.В. Хуторского. – М.: Научно-внедренческое предприятие «ИНЭК», 2007. – С. 156-163.

9. Богомолов А.Н. Виртуальная среда обучения русскому языку как иностранному: лингвокультурологический аспект. Монография. / А.Н. Богомолов. – М.: МАКС Пресс, 2008. – 320 с.

10. Бондаренко В.А. Проблемы организации дистанционного обучения по русскому языку как иностранному (из опыта подготовительных курсов для иностранных слушателей) // Молодой ученый. – 2020. – № 39 (329). – С. 185-187.

11. Верещагин Е.Н., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Рус. яз., 1983. – 269 с.

12. Виноградова Е.Н. В поисках золотой середины: дистанционное обучение онлайн и офлайн / Е.Н. Виноградова, Л.П. Клобукова. // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. – 2018. – Т. 15. № 2. – С. 195–209.

13. Время говорить по-русски [Электронный ресурс] М. 2007-2012. Режим доступа: https://www.irlc.msu.ru/irlc_projects/speakrussian/time_new/rus/course/, свободный.

14. Вятютнев М.Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах / М.Н. Вятютнев / Русский язык за рубежом. – 1977. – № 6. – С. 38–45.

15. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб.

пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Изд. центр Академия, 2009. – 336 с.

16. Гончарова Н.Л. К вопросу об иноязычных компетенциях // Сборник научных трудов СевКавГТУ. – 2006. – № 3. – С. 74-77.

17. Дорохина А. Онлайн-обучение [Электронный ресурс] // e-queo.com: платформа для обучения и мотивации и управления персоналом. М., 2014-2021. Режим доступа: <https://e-queo.com/blog/tpost/8io69p9ikt-onlain-obuchenie>, свободный.

18. Журавлёва Л.С. Обучение чтению (на материале художественных текстов) / Л.С. Журавлёва, М.Д. Зиновьева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1988. – 152 с.

19. Зимняя И.А. Коммуникативная компетентность, речевая деятельность, вербальное общение / И.А. Зимняя, И.А. Мазаева, М.Д. Лаптева; под ред. И.А. Зимней. – М.: Аспект Пресс, 2020. – 400 с.

20. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с.

21. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя. – М.: Русский язык, 1989. – 219 с.

22. Золотова Г.А. Грамматика как наука о человеке // Русский язык в научном освещении. – 2001. – № 1. – С. 107-113.

23. Изаренков Д.И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции на продвинутом этапе

обучения студентов-нефилологов // Русский язык за рубежом. - 1990. - №4. - С. 54-60.

24. Интерактивная игра для изучения основ русского языка [Электронный ресурс] // АНО Учебно-демонстрационный центр «Вторая профессия» М., 2012-2021. Режим доступа: <http://game.totaldict.ru/>, свободный.

25. Капитонова Т.И., Московкин Л.В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. - СПб.: Златоуст, 2006. - 272 с.

26. Кулибина Н.В. Зачем, что и как читать на уроке: Методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. - СПб.: Златоуст, 2019. - 224 с.

27. Кулибина Н.В. Роль филологии в междисциплинарном интерактивном проекте «Уроки чтения - праздник, который всегда с тобой» // Экология языка и коммуникативная практика. - 2017. - № 3. - С. 164-175.

28. Кулибина, Н.В. Читаем стихи русских поэтов: пособие по обучению чтению художественной литературы / Н. В. Кулибина. - 6-е изд. - СПб.: Златоуст, 2019. - 96 с.

29. Ларионова Л.Г. Методика преподавания русского языка. - М.: Просвещение, 2010. - 112 с.

30. Лебединский С.И., Гербик Л.Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гербик. - Минск, 2011. - 309 с.

31. Львов М.Р. Словарь-справочник по методике преподавания русского языка: Пособие для студентов педагогических вузов и колледжей / М.Р. Львов. - М.:

Издательский центр «Академия»; Высшая школа, 1999. – 272 с.

32. Методика преподавания русского языка (как иностранного, как второго): история, современное состояние, перспективы развития: коллективная монография / под общ. ред. Т. М. Балыхиной. – М.: РУДН, 2017. – 592 с.

33. Методика преподавания русского языка как иностранного (хрестоматия) / Е.Н. Рогачева – Электронно-библиотечная система IPRbooks, 2013. – (Высшее образование). – 189с.

34. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение) / под ред. А.Н. Щукина. – М.: Рус. яз., 1990. – 230 с.

35. Модели работы с аутентичными текстами в современной системе формирования базовых учебных действий специалиста: сборник научно-практических работ студентов / О. Захарова, Л. Шумская, Д. Потапова [и др.]; под ред. О.Л. Захарова. – М.: Московский городской педагогический университет, 2010. – 72 с.

36. Мухамедзянова Д. Что такое онлайн-образование, и как оно работает [Электронный ресурс] // hightech.fm: медиа про высокие технологии в России и лучшие мировые практики. Иннополис, 2016-2021. Режим доступа: <https://hightech.fm/2017/08/02/netology-2>, свободный.

37. Новикова Н.С. Синяя звезда: Рассказы и сказки русских и зарубежных писателей с заданиями и упражнениями: учеб. пособие / Н.С. Новикова, О.М. Щербакова. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 256 с.

38. Обучение языку в профессиональном контексте на основе информационно-коммуникационных технологий: материалы Международной научно-практической интернет-конференции / Г. Н. Акбаева, Е. А. Алешугина, Т. И. Ашурбекова [и др.]. – Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2014. – 95 с.

39. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка / Совет Европы. Департамент по языковой политике: Страсбург; пер. с англ. К.М. Ирисхановой. – М.: МГЛУ, 2005. – 247 с.

40. Печерица Т.Е. Использование художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному: Отбор и адаптация текстов для чтения в группах студентов-филологов подготовительных факультетов / Т.Е. Печерица – М.: Издательство МГУ, 1986. – 94 с.

41. Пиневиц, Е.В. Обучение чтению иностранных учащихся: учебное пособие / Е. В. Пиневиц. – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2011. – 32 с.

42. Преснякова М. Дистанционное обучение: суть, терминология и особенности [Электронный ресурс] // vuz24.ru: центр высшего дистанционного образования М., 2013-2021. Режим доступа: <https://vuz24.ru/news/o-distantcionnom-obrazovanii/distancionnoe-obuchenie-sut-terminologiya-osobennosti>, свободный.

43. Привет, Россия! [Электронный ресурс] // Сетевое издание «Учим русский язык», 2017-2021. Режим доступа: <https://rus.study/textbook-about>.

44. Русский как иностранный [Электронный ресурс] // Сетевое издание Ros-edu.ru, 2019-2021. Режим доступа: <https://www.ros-edu.ru/>.

45. Савиньон С. Коммуникативная компетенция: теория и практика обучения. – М.: Прогресс, 1983. – 234 с.

46. Современная русская проза – XXI в.: хрестоматия для изучающих русский язык как иностранный / под общ. ред. Е.А. Кузьминовой, И.В. Ружицкого. – М.: Русский язык. Курсы, 2009. – Ч. I. – 376 с.

47. Современные информационные технологии: тенденции и перспективы развития: материалы конференции / А. В. Абрамян, М. Э. Абрамян, Ю. В. Агарков [и др.]. – Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2014. – 440 с.

48. Соломонова А.А. «Компетенция» в образовательном стандарте и «коммуникативная компетенция» в методике преподавания РКИ: сопоставление понятий // Русский язык за рубежом. – 2010. – №4. – С. 44-48.

49. Стурикова М.В. Коммуникативная компетенция: к вопросу о дефиниции и структуре // Инновационные проекты и программы в образовании. – 2015. – № 6. – С. 27-32.

50. Текст: теоретические основания и принципы анализа: уч.-науч. пособие / под. ред. К.А. Роговой. – СПб.: Златоуст, 2011. – 462 с.

51. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н.П. Андрушина и др. [Электронный ресурс]: электронный аналог печатного издания – 2-е изд. – СПб.: Златоуст, 2009. – 32 с.

52. Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой [Электронный ресурс] Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2016-2021. Режим доступа: <https://ac.pushkininstitute.ru/kulibina1.html>, свободный.

53. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология: утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 августа 2020 г., № 59533 / Министерство образования и науки Российской Федерации. – Москва: 2020 г.

54. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского языка как иностранного (практический курс). – СПб.: Златоуст, 2013. – 192 с.

55. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: учеб.-метод. пособие для вузов / С.К. Фоломкина. – М.: Высш. шк., 1987. – 207с.

56. Шибко Н.Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей. – СПб.: Златоуст, 2019. – 336 с.

57. Шустикова Т.В., Кулакова В.А., Смирнова С.В. Формирование лингвистической компетенции в современном учебно-методическом комплексе (интегративный подход к обучению РКИ на предвузовском этапе // Вестник Российского университета дружбы народов. – 2012. – № 3. – С. 200-207.

58. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие для вузов / А.Н. Щукин. – М.: Высш. шк., 2003. – 332 с.

59. Юна [Электронный ресурс] 2020-2021. Режим доступа: <https://youna.ru/>, свободный.

60. Яскевич М.И. Портал «Образование на русском»: открытое пространство сотрудничества // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. – 2016. – № 5. – С. 2178-2182.

61. Яценко И.И. Русская «нетрадиционная» проза конца XX в. Пособие для иностранных учащихся / И.И. Яценко. – СПб.: Златоуст, 2004. – 168 с.

62. Hymes, D. On Communicative Competence / D. Hymes; in J. B. Pride and J. Holmes (eds.). – New York: Harmondsworth: Penguin, 1972. – P. 269-293.

63. Learn Russian [Электронный ресурс] Autonomous Nonprofit Organization «TV-Novosti», 2005-2020. Режим доступа: <https://learnrussian.rt.com/>, свободный.

64. Russian for everyone [Электронный ресурс] 2003-2021. Режим доступа: <http://www.russianforeveryone.com/>, свободный.

65. Rusky Info [Электронный ресурс] 2016-2021. Режим доступа: <https://rusky.info/ru>, свободный.

66. YouLang [Электронный ресурс] 2018-2021. Режим доступа: <https://youlang.ru/>, свободный.

СЛОВАРИ И СПРАВОЧНИКИ

67. Азимов, Э. Г. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам / Э.

Г. Азимов, А. Н. Щукин. - М.: Русский язык. Курсы, 2018. - 496 с.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А

**Методическая разработка
по рассказу Е. Здорик
«Старые письма» для
иностранных филологов
уровня В1-В2 на онлайн-
портале «Образование на
русском»**

Содержание

1 часть.....	
86	
2 часть.....	
94	
3	
часть.....	10
6	

Елена Здорик. «Старые письма» (из сборника «О любви. Истории и рассказы»)

Тема: родственные отношения

1 часть

Я знала точно: письма эти были про любовь. Их писал папа из армии маме. Правда, тогда они ещё были не нашими родителями, а просто Галей и Валерием. Что в письмах было такого секретного и почему их нельзя было читать, я не знала. Сладок запретный плод, ох, сладок...

- Если мама узнает, что ты их читала, тебе достанется, - шепнула мне младшая сестрёнка Светка. Мы были дома одни, но она как будто опасалась, что кто-то её услышит.

- А если ты будешь каркать, то, конечно, она узнает, и тогда мне точно попадёт, - ответила я, начиная сердиться. - Вообще-то сестры должны помогать друг другу во всем, защищать. Вот ты бы могла защитить свою сестру?

Светка от удивления выпучила свои карие глаза:

- Тебя? Ты же большая! Папа говорит, что это ты меня должна защищать.

- Я тебя и так всегда защищаю.

Светка посмотрела на меня с подозрительной недоверчивостью. Вот неблагодарная девочка, как быстро она забывает добро! Я встала с кресла и, уперев руки в бока, с пафосом произнесла:

- Во-первых, на улице я всегда прогоняю чужих собак, потому что знаю, что ты их боишься. Во-вторых, если тебя будет кто-то ругать, я тебя ни за что не дам в обиду.

Аргументы, похоже, были все исчерпаны, а про «во-вторых» и вовсе не стоило говорить. Тем, кто знал мою младшую сестру, в страшном сне не могло присниться, что её можно за что-то ругать. О таком ребёнке могли мечтать любые родители. Она послушная и умная девочка, её обожали за добрый, спокойный характер и дома, и в детском саду.

Свете на тот момент исполнилось пять лет, мне - девять с половиной. Я думала, что у нас с сестрой мало внешнего сходства.

Кожа у меня белая, почти прозрачная, через неё местами видны голубые ручейки вен. Если кто-то внимательно всматривался в моё лицо, то сразу восклицал: «У тебя на щеке ручкой нарисовано!» Иногда я объясняла причину, мол, это вены очень близко расположены. И тогда люди говорили удивлённо: «Надо же, кожа как у русалки!» Я не знала, хорошо это или плохо, когда кожа как у русалки. Поэтому на всякий случай в следующий раз не пыталась ничего объяснить и рьяно тёрла щёку ладошкой.

У Светки, наоборот, кожа смуглая, как будто она в младенчестве побывала под южным солнцем, да так и прилип к ней навсегда красивый южный загар. Общее у нас – только косы. Тёмно-русые, толстенные, заплетённые яркими лентами. Этим лент у нас было множество, самых разных расцветок, и мы никогда не делили, где чьи, а наоборот, менялись.

Задание 1 (7 баллов)

Прочитайте предложения из рассказа Е. Здорик «Старые письма». Выберите правильную форму глагола.

1. Вообще-то сёстры должны помогать друг другу во всем,

защищать

защитить

защищала

защитил

2. Если мама узнает, что ты их читала, тебе достанется, – ... мне младшая сестрёнка Светка.

шепнула

шептал

шепнул

шептала

3. А если ты будешь каркать, то, конечно, она узнает, и тогда мне точно попадёт, – ответила я, начиная

сердиться

сердилась

рассердились

рассердиться

4. Я встала с кресла и, уперев руки в бока, с пафосом ... :

произнесла

произносить

произносила

произнёс

5. Тем, кто знал мою младшую сестру, в страшном сне не могло ..., что её можно за что-то ругать.

присниться

приснилось

снилось

сниться

6. Во-вторых, если тебя будет кто-то ..., я тебя ни за что не дам в обиду.

ругать

поругает

ругал

пругать

7. Если кто-то внимательно всматривался в мое лицо, то сразу ...: «У тебя на щеке ручкой нарисовано!»

восклищал

восклицали

восклицала

воскликнул

Задание 2 (8 баллов)

Образуйте новые слова, используя суффикс -к- в следующих именах. Обратите внимание на то, что суффикс -к- в именах будет выражать фамильярность. Например, Света – Светка.

Если слово оканчивается на мягкую основу, при прибавлении суффикса на письме появляется мягкий знак.

Например, Таня – Танька.

При написании имени не забывайте, что русские имена пишутся с заглавной (большой) буквы.

Света, Вера, Саша, Дима, Таня, Катя, Юля, Витя.

Задание 3 (7 баллов)

Раскройте скобки. Напишите правильную форму глагола.

1. Вообще-то сёстры должны помогать друг другу во всем, ... (защищать/ защитить).

2. – Если мама узнает, что ты их читала, тебе достанется, – ... (шептать/ шепнуть) мне младшая сестрёнка Светка.

3. - А если ты будешь каркать, то, конечно, она узнает, и тогда мне точно попадёт, - ответила я, начиная ... (сердиться/ рассердиться).

4. Я встала с кресла и, уперев руки в бока, с пафосом ... (произносить/ произнести):

- Во-первых, на улице я всегда прогоняю чужих собак, потому что знаю, что ты их боишься.

5. Тем, кто знал мою младшую сестру, в страшном сне не могло ... (сниться/ присниться), что её можно за что-то ругать.

6. Во-вторых, если тебя будет кто-то ... (ругать/ поругать), я тебя ни за что не дам в обиду.

7. Если кто-то внимательно всматривался в моё лицо, то сразу ... (воскликать/ воскликнуть): «У тебя на щеке ручкой нарисовано!»

Задание 4 (4 балла)

Суффикс -еньк- в именах прилагательных выражает уменьшительное значение: толстый – толстенький, старый – старенький. Образуйте прилагательные с суффиксом -еньк-, используя слова ниже по модели.

Модель: -стар- + -еньк- + -ий = старенький

новый, тёплый, милый, хороший.

Задание 5 (3 балла)

*Вставьте слова **младенец**, **младенческий** или **младенчество** в правильной форме.*

В ... возрасте она была похожа на ангела.

... плачет. Наверное, он очень голодный.

В ... я жила у бабушки и дедушки.

Задание 6 (3 балла)

Образуйте с помощью суффикса -ость- имена существительные от имён прилагательных.

Модель: неблагодарный – неблагодарность

благодарный, недоверчивый, подозрительный.

Задание 7 (4 балла)

Выберите вариант ответа, который соответствует рассказу «Старые письма».

1. Письма, которые папа писал маме из армии, были

о любви

о родителях

о дружбе

о детстве

2. В начале рассказа сёстры поспорили, потому что...

Света не хотела, чтобы сестра читала письма родителей

хотели читать одну и ту же книгу

не могли поделить между собой ленту для волос

Света хотела сама прочитать письма

3. Во внешности сестёр общее – это

тёмно-русые косы

голубые глаза

южный загар

кожа, как у русалки

4. Старшая сестра – это

автор

Света

Задание 8 (10 баллов)

Придумайте рассказ (7-10 предложений), в котором нужно употребить следующие глаголы в нужной форме:

защищать – защитить

шептать – шепнуть

сердиться – рассердиться

произносить – произнести

сниться – присниться

ругать – поругать

воскликать – воскликнуть

Задание 9 (3 балла)

Составьте словосочетания.

младенец

младенческий

раннее

плачет, возраст, младенчество

Задание 10 (7 баллов)

Соотнесите слово и его толкование:

смотреть внимательно, пытаться что-то увидеть
общие черты (характера, внешности и т.п.)
сочетание разных цветов
первый год жизни ребёнка
который не доверяет
бояться, не доверять
который благодарит, говорит «спасибо»
*всматриваться, сходство, расцветка, младенчество,
недоверчивый, опасаться, благодарный.*

Задание 11 (8 баллов)

Подберите синонимы.

не дать в обиду
не стоило (говорить)
кожа, как у русалки
исчерпать аргументы
присниться в страшном сне
обождать
запретный плод сладок
*защитить; не надо было говорить; нежная,
прозрачная, светлая кожа; больше не иметь аргументов;
что-то очень нежелательное; очень любить; нельзя иметь,
но очень хочется.*

Задание 12 (3 балла)

Прочитайте предложения. Расположите их в соответствии с последовательностью фактов и событий в тексте.

Спор сестёр.

Описание характера Светы.

Описание внешности девочек.

Задание 13 (13 баллов)

Как вы думаете, хорошо ли читать личные письма? А если это письма родителей? Ответьте на эти вопросы. Запишите аудиозапись (не менее 1 минуты). Нажмите "выбрать файл", чтобы прикрепить аудиозапись.

2 часть

Младшая сестра сидела у окна на деревянной крашеной табуретке и смотрела в окно: ждала маму. Мне из кресла была видна только ее спина с тугими косичками, которые заканчивались канареечного цвета бантами. Светка дышала на замороженное стекло и пыталась пальцем проделать окошечко для обзора. Ее ноги не доставали не только до пола, но и до поперечной перекладины на ножках табуретки.

«А вдруг расскажет маме про письма?» – с ужасом подумала я, сверля глазами маленькую фигурку сестры.

– Света, ты маме про письма не говори. Пожалуйста, – максимально вежливо попросила я. – Ну я же не сделала ничего страшного! Подумаешь, прочтала. Тем более что я немножко прочитать успела, потому что мы с тобой разговаривали.

Светка обернулась:

- Давай ты уже больше не будешь их читать, положи обратно в сумочку и убери её на место, а то мама расстроится. Она же тебе не разрешала... Я маме ничего говорить не буду, только ты не читай больше!

Это какой-то святой ребенок! В кого только такая уродилась?! Что я знала совершенно точно, так это то, что уродилась она вовсе не в меня. По натуре я авантюристка и искательница приключений, и если у нас в доме находилось что-то, к чему даже приближаться нельзя, то я обязательно это что-то находила, осматривала, оценивала возможности дальнейшего применения, примеряла, а если необходимо, то и пробовала на зуб. Слава богу, нашим родителям не пришло в голову держать в доме ядохимикаты.

От подступившей нежности к Светке у меня всё прямо всколыхнулось в душе, я обняла сестрёнку и расцеловала ее в пухленькие смуглые щечки. Она улыбнулась, а я начала быстро скрывать следы своего «преступления»: сложила конверты стопочкой, убрала их в дамскую сумочку, в которой мама хранила все документы, и спрятала её в шифоньер. Очень скоро выяснилось, что я как раз вовремя справилась с этим делом, потому что Светка, снова прилипшая к окну, закричала:

- Ура! Наша мамочка идет!

И мы побежали к двери встречать маму. От нее сильно пахло морозом и не сильно – духами. Мы повисли на маме с обеих сторон, а она хохотала и говорила, что мы можем её уронить. Встреча была настолько радостная, что, если бы

незнакомый человек наблюдал эту картину, он мог бы подумать, что вот эта женщина год была на Северном полюсе, где живут белые медведи, а бедные дочери жили от нее вдалеке весь этот долгий год. И переживали: не простудилась ли, не была ли искусана этими самыми белыми медведями, и мечтали, чтоб благополучно вернулась домой. На самом деле всё гораздо прозаичнее: наша мама просто ходила в магазин за продуктами.

- Ну, дети, рассказывайте, как вы тут без меня поживали? - спросила мама и, присев на маленькую табуретку у печки, начала укладывать в топку дрова...

А в это время Света рассказывала, что сначала мы играли в куклы, потом нам надоело, и она стала смотреть в окно на дорогу и ждать маму, а я сидела в кресле и читала.

«Сейчас проболтается, что именно я читала!» Я сделала круглые глаза и впиалась в Светку взглядом.

- Кстати, я купила вам новые книжки, - сообщила мама.
- Сейчас растоплю печку - и все покажу.

- Ур-р-ра! - завопила я и обхватила маму за шею руками.
- Как здорово! Скажи, как называются?

- Ура! - вторила мне Светка тоненьким голоском.

- Скоро узнаете, как называются! Я вам купила четыре книги - по две на брата.

- Почему... на брата? - в один голос спросили мы.

- Мы же сёстры?! - уверенно сказала я.

- Мы же сёстры, - пискнула Светка.

- Ну конечно, - улыбнулась мама. - Это такое выражение есть: «на брата» - значит «на каждого».

Задание 1 (8 баллов)

Выберете правильную форму глагола.

1. Если кто-то внимательно всматривался в моё лицо, то сразу ...: «У тебя на щеке ручкой нарисовано!»

восклищал

воскликнул

восклицала

восклицали

2. Я встала с кресла и, уперев руки в бока, с пафосом ...:

произнесла

произносить

произносила

произнесу

3. Её ноги не ... не только до пола, но и до поперечной перекладины на ножках табуретки.

доставали

доставала

достать

достали

4. - Давай ты уже больше не будешь их читать, положи обратно в сумочку и убери её на место, а то мама ...

расстроится

расстроиться

расстраиваться

расстраивается

5. От подступившей нежности к Светке у меня всё прямо всколыхнулось в душе, я ... сестрёнку и расцеловала её в пухленькие смуглые щёчки.

обняла

обнял

обнимала

обнимать

6. – Скоро ..., как называются! Я вам купила четыре книги – по две на брата.

узнаете

узнавала

узнавайте

узнаёте

7. – Кстати, я купила вам новые книжки, – сообщила мама. – Сейчас ... печку – и всё покажу.

растоплю

растапливаю

растопить

растопила

8. - Ур-р-ра! - завопила я и ... маму за шею руками.

обхватила

обхвачу

обхватывать

обхватывала

Задание 2 (1 балл)

Сопоставьте слово с соответствующей картинкой (фото взяты из открытых источников).



Табуретка, младенец, дрова, ладонь, стекло, бант, косички, кукла, белые медведи, конверт, печка.

Задание 3 (3 балла)

Выберете слова, которые относятся к теме «мебель».

Косичка, стекло, вены, табуретка, кресло, бока, лента, дрова, печка, книжка, окошечко, шифоньер, сумочка.

Задание 4 (4 балла)

В рассказе встречаются выражения, которые употребляются в переносном смысле. Выберите их правильное значение.

1. Что значит выражение «на брата», которое принадлежит маме сестёр?

на каждого человека

для мамы и автора

для Светы и мамы

для каждого брата

2. Что значит выражение «сверлить взглядом»?

стараться угадать мысли

пытаться сделать дыру в одежде

посмотреть на кого-либо, не задерживаясь взглядом

сверлить стену, делать ремонт

3. Что значит выражение «скрыть следы преступления»?

избавиться от свидетельств чего-либо преступного

узнать что-то незаконное и рассказать об этом полиции

спрятать в шкаф документы, которые стали не нужны

стереть грязные следы на полу

4. Что значит выражение «пробовать на зуб»?

узнать, испытать свойства предмета

пробовать новые блюда

съесть что-то вкусное

сходить к врачу и удалить зуб

Задание 5 (6 баллов)

Для выражения уменьшительно-ласкательного значения в некоторых существительных используются суффиксы -ичк (коса – косичка), -ечк- (окно – окошечко), -очк- (стопка – стопочка) и -к- (щека – щёчка).

Модель: корень слова + суффикс -очк- + окончание -а.

Образуйте существительные с уменьшительно-ласкательным значением с суффиксом -очк- от слов:

мама, сумка, лампа, кофта, ваза, папа.

Задание 6 (10 баллов)

Подберите синоним к словосочетанию. Соотнесите.

тем более

положить обратно

по натуре

успеть (что-то сделать)

от нежности

переживать

хохотать

гораздо прозаичнее

надоело

вопить / завопить

вторить

кроме того; положить туда, где взяли; от природы; было достаточно времени что-то сделать; потому что почувствовал нежность к человеку; волноваться; громко смеяться; обыкновенно; больше не хочется что-то делать; громко кричать (закричать); повторять, что говорит другой человек.

Задание 7 (6 баллов)

В некоторых существительных суффикс -к- выражает субъективную оценку и эмоционально-экспрессивную окраску (книга – книжка).

Модель: корень слова + суффикс -к- + окончание -а.

Обратите внимание, что если слово оканчивается на мягкий знак -ь, то при образовании нового слова он утрачивается: ночь – ночка.

Образуйте существительные от следующих слов:

тетрадь, печь, дверь, табурет, корзина, фигура.

Задание 8 (4 балла)

В некоторых существительных суффикс -к- выражает принадлежность существительного к женскому полу (студент – студентка).

Модель: корень слова + суффикс -к- + окончание -а.

Образуйте существительные женского рода от слов:

артист, спортсмен, авантюрист, пенсионер.

Задание 9 (9 баллов)

*Придумайте рассказ (7-10 предложений), в котором нужно употребить следующие фразеологизмы: **сверлить взглядом, впиться взглядом, скрыть следы преступления, пробовать на зуб** и слова:*

тем более

положить обратно

по натуре

успеть (что-то сделать)

от нежности

переживать

хохотать

гораздо прозаичнее

(кому) надоело

вопить / завопить

вторить

Задание 10 (8 баллов)

Ответьте на вопросы по тексту. Выберите правильный вариант ответа.

1. Сёстры ждали, когда мама вернётся ...

из магазина

с работы

с Северного полюса

с почты

2. Автор просила сестру не говорить маме о том, что ...

читала письма родителей

читала книги сестры

взяла банты сестры

положила письма в сумочку

3. Перед тем, как мама вошла в дом, Света ...

смотрела в окно

читала письма

играла в куклы

писала письмо

4. Когда мама вернулась домой и встретила дочерей,
она ...

смеялась

была грустной

сердилась

улыбалась

5. Мама принесла сёстрам в подарок ...

книги

игрушки

банты

куклы

6. Мама купила всего ...

4 книги

6 книг

1 книгу

2 книги

7. Сёстры ...

очень обрадовались новым книгам

расстроились, что им снова придётся читать книги

любят читать, но у них слишком много книг и они не
очень обрадовались новым

привыкли получать книги в подарок, поэтому не
удивились

8. В этой части рассказа события происходят ...

зимой

летом

осенью

весной

Задание 11 (5 баллов)

Какими были сёстры? Соотнесите.

автор

Света

авантюристка; искательница приключений;

святой ребёнок; имеет добрый, спокойный характер; послушная и умная девочка.

Задание 12 (8 баллов)

Расставьте события рассказа по порядку.

1. Сладок запретный плод – автору очень хочется прочитать письма родителей.

2. Тому, кто знает Свету и в страшном сне не могло присниться, что ее можно за что-то ругать. О таком ребенке могли мечтать любые родители.

3. Света ждёт маму: сидит на табуретке и смотрит в окно.

4. Автор переживает, что Света расскажет маме про письма и сверлит глазами маленькую фигурку сестры.

5. Мама возвращается домой, от неё пахнет морозом и духами.

6. Мама садится на маленькую табуретку у печки и начинает укладывать в топку дрова.

7. Света рассказывает маме, что они с сестрой играли в куклы, потом им надоело, и она стала смотреть в окно на дорогу и ждать маму.

8. Мама говорит, что купила сёстрам книги.

Задание 13 (8 баллов)

Перед нами два совершенно разных персонажа. Света – послушный и спокойный ребёнок и автор – очень любопытная девочка, которая любит приключения.

Подумайте, какой персонаж вам ближе. Почему? На кого вы больше похожи по характеру – Свету или автора? Опишите свой характер.

Ответьте на эти вопросы, запишите аудиозапись (не менее 1 минуты).

3 часть

Мне нравилось брать в руки новенькую книжку, вдыхать запах типографской краски, листать ещё никем не раскрытые страницы, рассматривать картинки. После пролистывания картинок любопытство разгоралось сильнее, хотелось поскорее начать чтение.

...Поленья уже разговаривали в печи надтреснутыми голосами всё громче и громче. Я сидела в комнате, забравшись с ногами в любимое кресло, и читала вслух «Ель – королева ужей». Светка примостилась рядышком. Благодаря тому, что она занимала совсем немного места, мы прекрасно поместились в кресле вдвоём. Со спины, от печного обогревателя, веяло теплом. Из кухни доносились приглушённые звуки – мама готовила ужин и старалась не мешать нам читать сказку.

Когда я уже дочитывала последнюю страницу, то почувствовала у себя на коленке что-то тёплое и влажное. Выяснилось, что Светка тихонько плачет, а слёзы каплют мне на колени, и, если бы колготки не впитали их, натекла бы даже маленькая слезиная лужица.

– Ты чего ревёшь? – спросила я.

- Мне... их... жалко, - захлёбываясь слезами, пробормотала Светка.

- Какая гадина эта Осинка! Предала родную мать! Вот пусть теперь стоит и трепещет от любого ветерка, - сказала я и почувствовала, что сама чуть не плачу.

- Пусть трепещет, - всхлипывая, согласилась Светка.

- А ты у нас молодец, - нагло закинула я льстивую удочку. - Не предала сестру.

Света подняла на меня мокрые глаза со слипшимися длинными ресницами и благодарно улыбнулась. Я обняла её и чмокнула в солёную от слёз щёку.

Вечером, когда мы со Светкой уже укладывались спать на раскладном диване, а мама с папой ещё ужинали на кухне, я шёпотом сказала сестрёнке:

- Ведь нехорошо читать чужие письма. Это все знают. А я разве чужие письма читала?

- А разве нет? - простодушно удивилась Светка.

- Конечно, нет! Сама подумай... Мама наша? Наша. А папа наш? Наш. А если наш папа из армии писал нашей маме письма, то разве эти письма для нас чужие? Мы ведь им родные дети!

- Да, - согласилась Светка (попробовала бы она не согласиться).

...Папа умер тридцативосьмилетним. Мне тогда было 14, а Светке - девять, и мама - его ровесница - вырастила нас

одна. Она никогда не жаловалась, что ей трудно, что не хватает денег. Мы обе получили высшее образование.

Прошло много лет. Я уже жила в Москве. Общалась с мамой и сестрёнкой по телефону. В мае 2012-го позвонила сестра... Я боялась этого звонка и подспудно ждала его все эти годы после своего отъезда в Москву. Я летела в самолете, глотала слёзы и думала: должна успеть. Не прощу себе, если не успею. Позже сестра сказала: «Твой приезд вернул ее к жизни». Ровно 50 дней прожила я рядом с мамой. Последние её пятьдесят дней. Мы много разговаривали. Мама вспоминала давнее. Болезнь почти отняла у неё память. Она не осознавала, какой день недели, какой месяц. Хорошо помнила только то, что составляло её счастье: как они с папой были молодыми, как он писал из армии письма и она сохранила их все до единого. Тогда я спросила: почему в детстве мне нельзя было читать эти письма? Ведь там ничего такого не было! Мама засмеялась: «Теперь эти письма будут ваши». Потом я пела ей свою песню. А мама подпевала припев. Оказалось, она уже знает его наизусть.

После её смерти я месяц не могла притронуться к письмам. Внутренняя дрожь каждый раз охватывала меня, как только я видела старую дамскую сумочку с документами. В один из невыносимых вечеров в опустевшей маминной квартире я вынула из шкафа сумочку и раскрыла лежащий сверху конверт... «Дорогая, любимая моя Галинка!» – прочла я и почувствовала, что улыбаюсь. Первый раз за месяц. Родители были здесь. Они не ушли, они всегда будут со мной.

Задание 1 (8 баллов)

Выберете правильную форму глагола.

1. Мне нравилось брать в руки новенькую книжку, вдыхать запах типографской краски, листать еще никем не раскрытые страницы, ... картинки.

рассматривать

рассматривали

рассмотрела

рассмотреть

2. Я ... её и чмокнула в солёную от слёз щёку.

обняла

обнимать

обнималась

обнимала

3. – А разве нет? – простодушно ... Светка.

удивилась

удивила

удивляла

удивлялась

4. – Да, – согласилась Светка (попробовала бы она не ...).

согласиться

согласились

соглашаться

согласилась

5. Мне тогда было 14, а Светке – девять, и мама – его ровесница – ... нас одна.

вырастила

вырастала

вырастить

вырастать

6. Когда я уже дочитывала последнюю страницу, то ... у себя на коленке что-то тёплое и влажное.

почувствовала

чувствовала

почувствую

чувствую

7. Внутренняя дрожь каждый раз ... меня, как только я видела старую дамскую сумочку с документами.

охватывала

охватить

охватила

охватывать

8. В один из невыносимых вечеров в опустевшей маминой квартире я вынула из шкафа сумочку и ... лежащий сверху конверт.

раскрыла

раскрыть

раскрывала

раскрывать

Задание 2 (10 баллов)

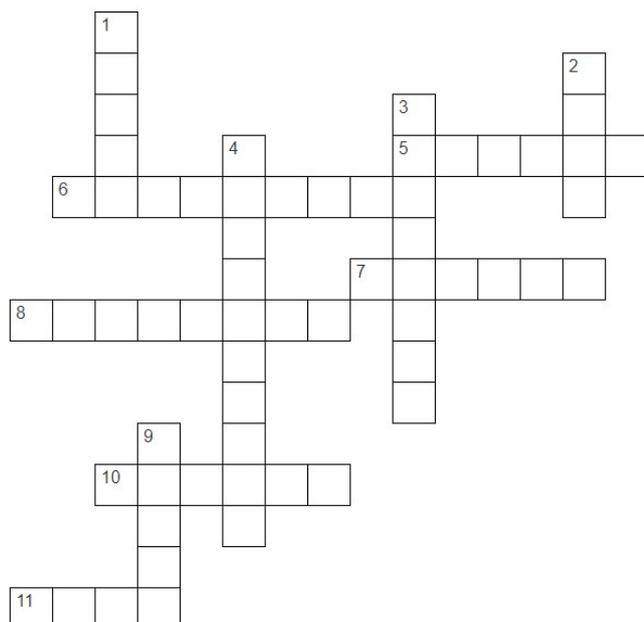
Соотнесите слова с картинками (фото взяты из открытых источников).



Русалка, дамская сумочка, ель, табуретка, осина (осинка), слеза, лужа (лужица), полено, поленья, карие глаза.

Задание 3 (5 баллов)

Разгадайте кроссворд.



По горизонтали:

5. Внутренняя сторона руки, часть кисти (кроме пальцев).
6. Сочетание разных цветов.
7. Синоним слова «тайна».
8. Общие черты характера, внешности.
10. Вид мебели, удобный стул с подлокотниками для опоры локтей.
11. Волосы, которые собраны и сплетены вместе.

По вертикали:

1. Устройство для отопления дома и приготовления еды.
2. Кровеносный сосуд, по которому кровь движется к сердцу.
3. Маленький ребёнок (до 1 года).

4. Человек, который любит искать приключения.

9. Куски дерева, которые сжигают для получения тепла и света.

Задание 4 (6 баллов)

Сопоставьте фразеологизмы с их значением.

сверлить взглядом

скрыть следы преступления

пробовать на зуб

запретный плод сладок

присниться в страшном сне

закинуть удочку

стараться угадать мысли; избавиться от свидетельств чего-либо преступного; узнать, испытать свойства предмета; нельзя, но очень хочется; что-то очень нежелательное; осторожно узнавать что-то, делать намёк.

Задание 5 (7 баллов)

Придумайте рассказ (7-10 предложений), в котором нужно употребить следующие слова и выражения:

рассматривать

пролистывать

вырастить (кого)

доносятся звуки

любопытство

вдвоём

вслух

(не) хватает денег

получить среднее / высшее образование

Задание 6 (5 баллов)

Чтобы сказать, сколько лет кому-либо или чему-либо, мы используем прилагательные пятилетний, десятилетний, тридцативосьмилетний и т.д. (Сравните: ребёнку пять лет. Пятилетний ребёнок).

Модель: числительное в форме родительного падежа + летний.

Образуйте прилагательные от следующих числительных:

6, 15, 20, 27, 50.

Задание 7 (4 балла)

Для придания слову уменьшительно-ласкательного значения в русском языке используется суффикс -иц- (лужа – лужица, сестра – сестрица).

Модель: корень + суффикс -иц- + окончание -а.

Если слово оканчивается на ь или я, эта буква утрачивается (вещь – вещица).

Образуйте существительные с уменьшительно-ласкательным значением от слов:

кожа, вода, роща, земля.

Задание 8 (6 баллов)

Соотнесите слова со значением суффикса.

Светка, Сашка

сестрёнка, Катенька

старенький, хорошенький

книжка, табуретка

мамочка, сумочка

авантюристка, спортсменка

имена собственные, суффикс выражает фамильярность; существительные женского рода или имена собственные, суффикс выражает уменьшительно-ласкательное значение; прилагательные, суффикс выражает уменьшительное значение; существительные, суффикс выражает субъективную оценку и эмоционально-экспрессивную окраску; существительные, суффикс выражает уменьшительно-ласкательное значение; существительные, суффикс выражает принадлежность существительного к женскому полу.

Задание 9 (8 баллов)

Выберете из трёх предложений то, которое соответствует рассказу.

Девочки читали книжку про себя.

Света читала вслух и плакала.

Автор читала вслух сестре.

Света плакала из-за грустного сюжета в книге.

Света плакала из-за мамы, которая не разрешала читать письма.

Света плакала из-за того, что сестра читает книгу сама и не даёт ей.

Сёстры спали на раскладном диване.

Сёстры спали отдельно.

Сёстры спали на диване с мамой.

Мама вырастила сестёр одна и не жаловалась на нехватку денег.

Мама вырастила сестёр одна и говорила, что денег не хватает.

Мама вырастила сестёр с папой, им хватало денег, чтобы жить хорошо.

После переезда в Москву, автор общалась с мамой и сестрой по телефону.

Когда автор переехала в Москву, она писала письма маме и сестре.

Автор часто приезжала из Москвы в гости к маме и сестре.

Автор боялась звонка сестры, но ждала его.

Автор знала, что сестра позвонит и не боялась этого.

Автор не знала, что позвонит сестра.

Письма отца сестёр к их маме хранились в старой сумочке.

Письма отца сестёр к их маме хранились в шкафу сестры.

Письма отца сестёр к их маме хранились в квартире автора.

Маму сестёр звали Галина.

Маму сестёр звали Груня.

Маму сестёр звали Глаша.

Задание 10 (8 баллов)

Прочитайте предложения и выберите: «Да/Нет».

1. Сёстры были очень разными девочками – как внешне, так и по характеру.

да

нет

2. Света – послушная и умная девочка, её обожали за добрый, спокойный характер и дома, и в детском саду.

да

нет

3. У автора рассказа кожа смуглая, как будто она в младенчестве побывала под южным солнцем, да так и прилип к ней навсегда красивый южный загар.

нет

да

4. Мама сестёр год была на Северном полюсе, где живут белые медведи.

нет

да

5. Автор боялась, что Света расскажет о том, что она читала письма родителей. Но Света, святой ребёнок, не рассказала.

да

нет

6. В последней части рассказа Света плакала, потому что поругалась с сестрой из-за писем.

нет

да

7. Когда сёстры выросли, они получили среднее образование.

нет

да

8. Когда автор раскрыла конверт первый раз после смерти мамы, она улыбнулась.

да

нет

Задание 11 (6 баллов)

Вы уже знаете, что сёстры были очень разными. Вспомните их внешность, характер, внутренние качества. А какой была мама сестёр? Каким был папа? О нём сказано в тексте немного. Подумайте, каким характером и внешностью он обладал.

Опишите каждого члена семьи (напишите 8-10 предложений).

Задание 12 (7 баллов)

Расскажите...

Как начинается рассказ?

Почему старшая сестра волновалась и постоянно сверлила взглядом младшую сестру?

Откуда вернулась мама девочек? Что она им принесла?

Рассказала младшая сестра маме, что случилось во время её отсутствия?

Чем закончился рассказ?

Вам понравился рассказ? Какие эмоции вы испытали, когда прочитали конец рассказа?

Ответьте на эти вопросы, запишите аудиозапись (не более 2 минут).